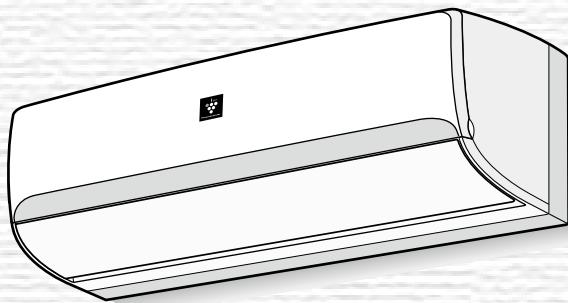


SHARP®



Uses Refrigerant R410A

ECO INVERTER

INDOOR UNIT

AY-XP12THU
AY-XP18THU

OUTDOOR UNIT

AE-X12THU
AE-X18THU



"Plasmacluster" and "Device of a cluster of grapes" are registered trademarks or trademarks of Sharp Corporation.

**SPLIT TYPE
AIR CONDITIONER
OPERATION MANUAL**

**CLIMATISEUR INDIVIDUEL
EN DEUX PARTIES
MODE D'EMPLOI**

**ACONDICIONADOR DE AIRE
TIPO SPLIT
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

CONTENTS

- CONSUMER LIMITED WARRANTY EN-2
- USER MANUAL INSERTS FOR FCC EN-3
- SAFETY PRECAUTIONS EN-3
- PART NAMES EN-4
- USING THE REMOTE CONTROL EN-6
- BASIC OPERATION EN-7
- ADJUSTING THE AIR FLOW DIRECTION EN-8
- PLASMACLUSTER OPERATION EN-8
- 10°C (50°F) OPERATION EN-9
- MULTI SPACE OPERATION EN-9
- FULL POWER OPERATION EN-10
- SILENT OPERATION EN-10
- SELF CLEAN OPERATION EN-11
- DISPLAY BUTTON EN-11
- OUTDOOR SILENT OPERATION EN-12
- AUXILIARY MODE EN-12
- TIPS ON SAVING ENERGY EN-12
- TIMER OPERATION EN-13
- MAINTENANCE EN-15
- NOTES ON OPERATION EN-17
- -17°F(-27°C) AUTO STOP FUNCTION EN-17
- BEFORE CALLING FOR SERVICE EN-18

Declaration of Conformity

SHARP ROOM AIR CONDITIONER AY-XP12THU,
AY-XP18THU

This device complies with Part 18 of FCC rules.

Responsible Party:

SHARP ELECTRONICS CORPORATION
Sharp Plaza, Mahwah, New Jersey 07495-1163
TEL: 1-800-BE-SHARP

SHARP ROOM AIR CONDITIONER AY-XP12THU,
AY-XP18THU

This ISM device complies with Canadian ICES-001

Please read this manual carefully before using the product.
This manual should be kept in a safe place for handy reference.

CONSUMER LIMITED WARRANTY

CONSUMER LIMITED WARRANTY (VALID ONLY IN THE UNITED STATES, GUAM, PUERTO RICO, AND CANADA)

SHARP warrants that this product (the "Product"), when shipped in its original container, will be free from defective workmanship and Materials. If a defect does occur, SHARP will, at its option, either repair or replace the defective period and terms set forth below. This warranty only applies to Products purchased from authorized dealers and is not valid when purchased from an unauthorized dealer or online retailer.

This warranty does not apply to any appearance items of the Product nor to the additional excluded item(s) set forth below nor to any Product the exterior of which has been damaged or defaced, which has been subjected to improper voltage (including power surges and lightning), misuse, abnormal service or handling, or which has been altered or modified in design or construction.

In order to enforce the rights under this limited warranty, the customer should follow the steps set forth below and provide proof of purchase and installation date to the service provider and/or to SHARP.

The limited warranty described herein is in addition to whatever implied warranties may be granted to purchasers by law. ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR USE ARE LIMITED TO THE PERIOD(S) FROM THE DATE OF PURCHASE SET FORTH BELOW. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Neither the sales personnel of the seller nor any other person is authorized to make any warranties other than those described herein, or to extend the duration of any warranties beyond the time period described herein on behalf of SHARP. The warranties described herein shall be the sole and exclusive warranties granted by SHARP and shall be the sole and exclusive remedy available to the customer. Correction of defects, in the manner and for the period described herein shall constitute complete fulfillment of all liabilities and responsibilities of SHARP to the customer with respect to the Product, and shall constitute full satisfaction of all claims, whether based on contract, negligence, strict liability or otherwise. In no event shall SHARP be liable, or in any way responsible, for any damages or defects in the Product which were caused by repairs or attempted repairs performed by anyone other than an authorized servicer. Nor shall SHARP be liable or in any way responsible for any incidental or consequential economic or property damage. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

WARRANTY PERIOD FOR THIS PRODUCT:

In the Continental United States and Canada - For a period of seven (7) years from date of installation, SHARP will replace a defective compressor with a new, or, at its option, remanufactured replacement compressor. For other defective performance parts, SHARP will provide replacement parts for a period of six (6) years from date of installation.

In Puerto Rico and Hawaii - For a period of five (5) years from date of installation, SHARP will replace defective performance parts including compressor with a new, or, at its option, remanufactured replacement parts.

In Guam - For a period of one (1) year from date of installation, SHARP will replace defective performance parts including compressor with a new, or, at its option, remanufactured replacement parts.

ADDITIONAL ITEMS EXCLUDED FROM THIS WARRANTY:

- Any labor required to remove or reinstall a defective part
- Filters, accessories, appearance parts or any printed materials
- Any defect resulting from transportation or improper handling
- Installation or removal of the system or any components
- Operation, installation or use of the Product in a manner that is not in accordance with the methods specified in the owner's manual and installation materials.
- Product which has been removed from the location of its original installation

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

Warranty service is provided by SHARP CORPORATION's authorized dealers or distributors and not by SHARP CORPORATION or its subsidiaries. For service on the Product, please directly contact the authorized dealer where the Product was purchased from. Sharp will provide warranty parts through the authorized dealer or distributor only.

USER MANUAL INSERTS FOR FCC

This device complies with Part 18 of the FCC Rules

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B ISM equipment, pursuant to Part 18 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

SAFETY PRECAUTIONS

WARNINGS FOR USE

- Do not pull or modify the power supply cord. Pulling and other misuse of the power supply cord may cause damage to the unit and cause electric shock.
- Do not expose your body directly to the conditioned air for an extended period of time. This could be detrimental to your health.
- When using the air conditioner with infants, children, elderly, bedridden and/or disabled people, make sure the room temperature is suitable for those in the room.
- Do not insert objects into the unit. This could cause injury due to the fan rotation.
- The air conditioner must be grounded. Do not connect the ground wire to a gas pipe, water pipe, lightning rod, or telephone ground wire. Improper grounding may cause electric shock.
- In case of an abnormal condition (eg burning smell), stop the operation immediately and turn the circuit breaker OFF and contact your installer.
- The appliance shall be installed in accordance with the local wiring regulations. Improper cable connection can cause the power supply cord, plug and the electrical outlet to overheat and cause fire.
- Do not splash or pour water directly on the unit. Water can cause electric shock or equipment failure.
- Do not attempt to install/remove/repair the unit by yourself. Incorrect work will cause electric shock, water leak, fire etc. Consult your dealer or other qualified service personnel for the installation/removal/repair of the unit.
- Make sure to stop operation and turn the circuit breaker off before performing any maintenance or cleaning. Make sure the fan has stopped before performing any work on the unit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Make sure to connect the air conditioner to power supply of the rated voltage and frequency. Use of a power supply with improper voltage and frequency can result in equipment damage and possible fire.
- Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak. It may cause fire. Install the unit in a place with minimal dust, fumes and moisture in the air.
- Arrange the drain hose to ensure smooth drainage. Insufficient drainage may cause water leakage in the room, furniture, etc.
- Install a Ground Fault Interrupt (GFI) circuit breaker depending on the installation location of the unit (such as highly humid areas). If GFI breaker is not installed, it may cause electric shock.

CAUTION

- Make sure to open windows or doors periodically to ventilate the room, especially when using gas appliance. Insufficient ventilation could cause oxygen shortage.
- Do not operate the remote control buttons or indoor unit buttons/switches with wet hands. This may cause electric shock.
- For safety, turn the circuit breaker off when not using the unit for an extended period of time.
- Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- Do not place objects on the outdoor unit nor step on it. This could cause injury or damage to the air conditioner.
- This unit is designed for residential and light commercial use only. Do not use for other applications such as in a kennel or greenhouse to raise animals or grow plants.
- Do not place vases or other objects with water on the unit. Water could penetrate into the unit and cause electric shock after time.
- Do not block air inlets or outlets of the unit. This may cause insufficient performance or issues to the unit.

- Make sure to stop operation and turn the circuit breaker off before performing any maintenance or cleaning. Make sure the fan has stopped before performing any work on the unit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Make sure to connect the air conditioner to power supply of the rated voltage and frequency. Use of a power supply with improper voltage and frequency can result in equipment damage and possible fire.
- Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak. It may cause fire. Install the unit in a place with minimal dust, fumes and moisture in the air.
- Arrange the drain hose to ensure smooth drainage. Insufficient drainage may cause water leakage in the room, furniture, etc.
- Install a Ground Fault Interrupt (GFI) circuit breaker depending on the installation location of the unit (such as highly humid areas). If GFI breaker is not installed, it may cause electric shock.

Radio or TV Interference

If this room air conditioner should cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the room air conditioner and radio/TV receiver.
- Connect the room air conditioner into an outlet on a circuit different from that to which the radio/TV receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This product fulfills the requirement of the International standard CISPR 11.

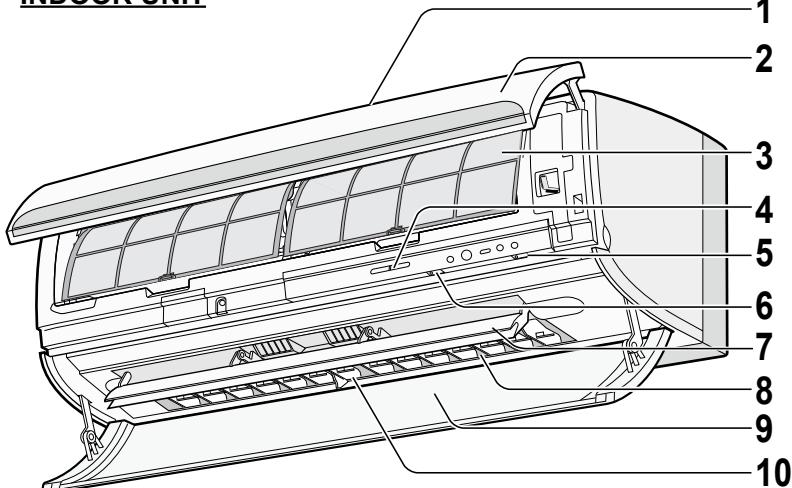
In conformity with this standard, this product is classified as group 2 class B equipment.

Group 2 means that the equipment intentionally generates radio-frequency in the form of electromagnetic radiation for electro-discharge machining equipment.

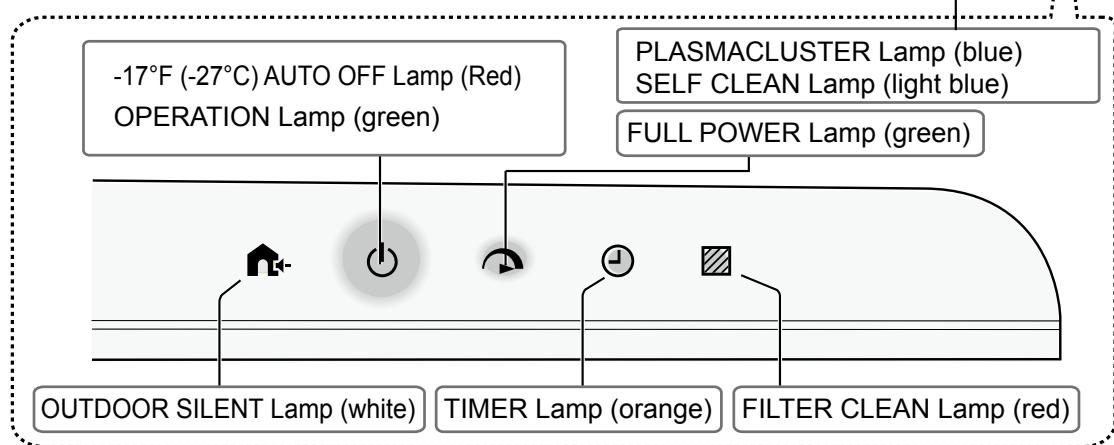
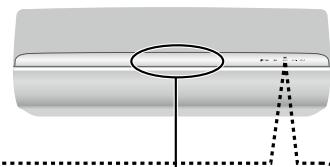
Class B equipment means that the equipment is suitable to be used in domestic establishments.

PART NAMES

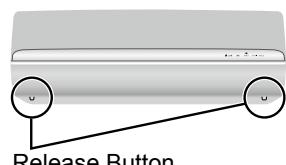
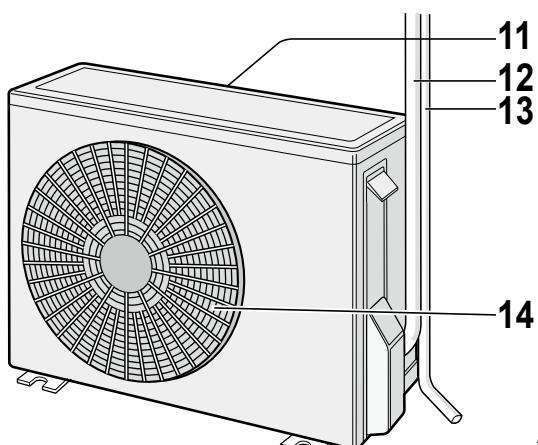
INDOOR UNIT



- 1 Indoor Inlet (Air)
- 2 Open Panel
- 3 Air Filter
- 4 Receiver Window
- 5 Filter Reset Button
- 6 AUX Button
- 7 Vertical Airflow Louver
- 8 Horizontal Airflow Louver
- 9 Air Flow Panel
- 10 Indoor Outlet (Air)



OUTDOOR UNIT

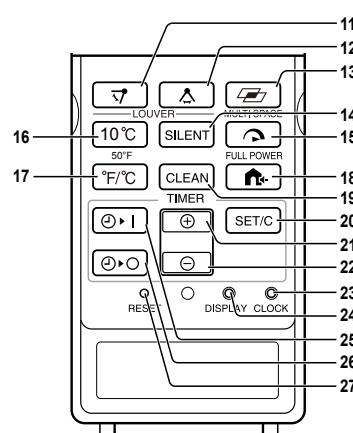
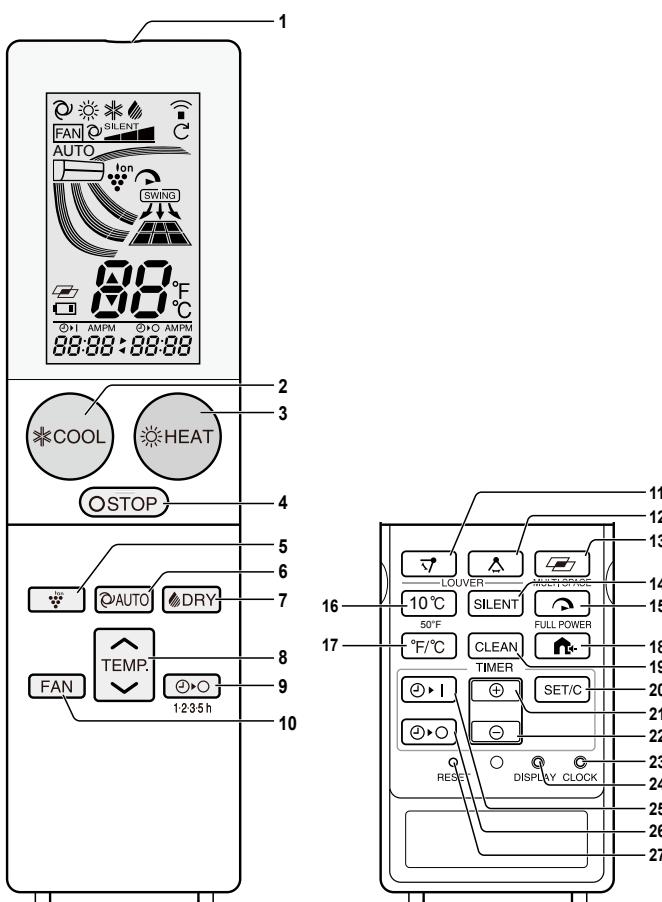


- 11 Outdoor Inlet (Air)
- 12 Refrigerant Tube and Interconnecting Cord
- 13 Drainage Hose
- 14 Outdoor Outlet (Air)

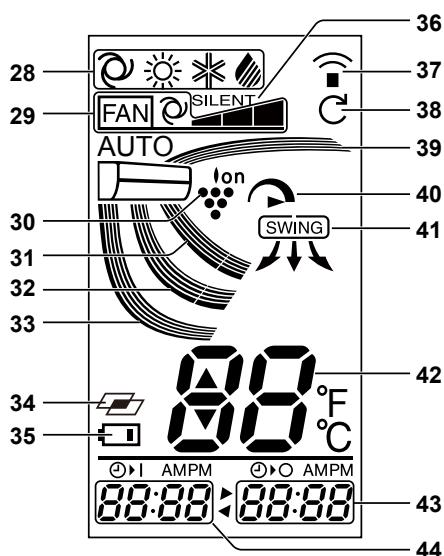
NOTE:

Actual units might vary slightly from those shown above.

REMOTE CONTROL



DISPLAY

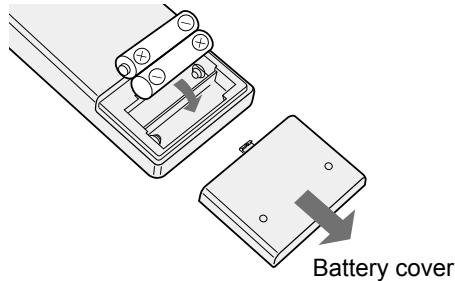


USING THE REMOTE CONTROL

LOADING BATTERIES

Use two size-AAA (R03) batteries.

- 1 Remove the remote control cover.**
- 2 Insert batteries, making sure the (+) and (-) polarities are correctly aligned.**
 - The display indicates "AM 6:00" when batteries are properly installed.
- 3 Reinstall the cover.**



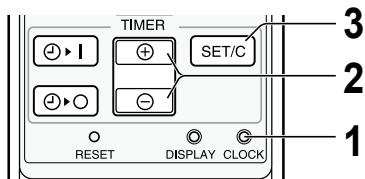
NOTE:

- The battery life is approximately 1 year in normal use.
- Replace the batteries when the remote control displays "■".
- Rechargeable batteries are not recommended to use.
- When replacing the batteries, always change both and use the same type.
- If you will not be using the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.

SETTING THE CURRENT TIME

There are two clock modes: 12-hour mode and 24-hour mode.

- 1 To set the 12-hour mode, press the CLOCK button once.**
To set the 24-hour mode, press the CLOCK button twice.
- 2 Press the TIME ADVANCE or REVERSE button to set the current time.**
 - Hold down the button to advance or reverse the time quickly.
- 3 Press the SET/C button.**
 - The colon (:) blinks.



NOTE:

- The current time cannot be set when the timer is set.

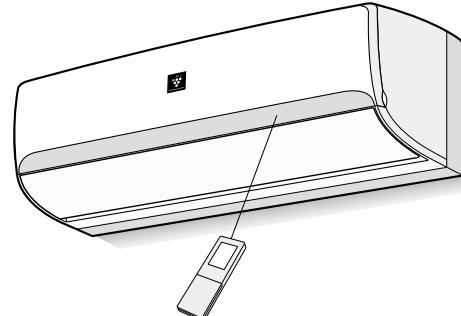
HOW TO USE THE REMOTE CONTROL

Point the remote control towards the unit's signal receiver window and press the desired button. The unit generates a beep when it receives the signal.

- Make sure there is no object between the remote control and the unit.
- The signal effective distance is 23 feet (7m).

CAUTION:

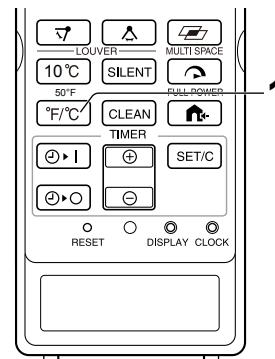
- Do not expose the receiver window to direct sunlight. This may adversely affect its operation.
- Use of certain fluorescent lamp in the same room may interfere with transmission of the signal.
- Do not leave the remote control in direct sunlight or near a heater. Protect the unit and remote control from moisture and shock.
- The current time cannot be set when the timer is operating.



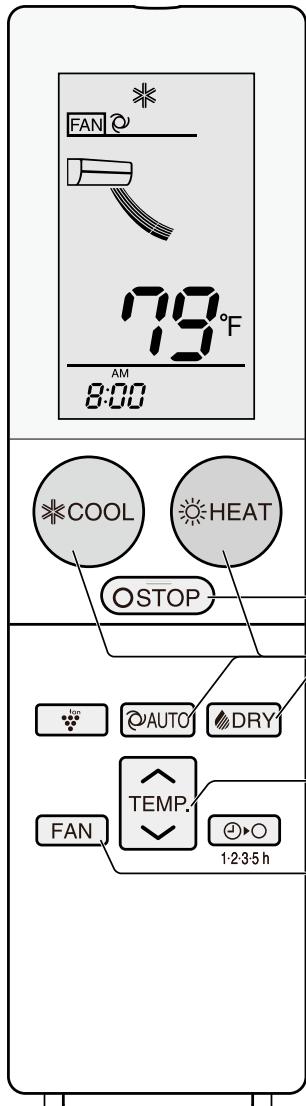
CHANGING °F/°C DISPLAY

- 1 During operation, press the °F/°C CHANGE OVER button.**

- Thermostat display of remote control will change between "°F" (Fahrenheit) and "°C" (Centigrade).



BASIC OPERATION



1 Press the COOL, HEAT, AUTO or DRY button.

* : COOL ☀ : HEAT
 Ⓜ : AUTO ⚡ : DRY

- The green OPERATION lamp (⌚) will light up.

TO TURN OFF

Press the STOP button.

- The green OPERATION lamp (⌚) will turn off.

2 Press the TEMPERATURE button to set the desired temperature.

(COOL/HEAT/AUTO mode)

The temperature setting range: 61-86°F(16-30°C).

(DRY mode)

The temperature can be changed up to 3°F(2°C) above or below the temperature automatically determined by the air conditioner.

(Example: 3°F higher)



(Example: 3°F lower)



3 Press the FAN button to set the desired fan speed.



- In the DRY mode, the fan speed is preset to AUTO and cannot be changed.

NOTE:

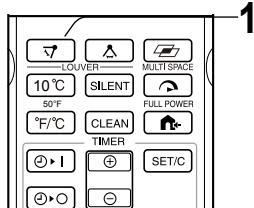
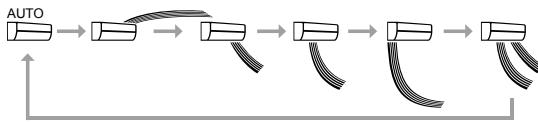
TIPS ABOUT AUTO MODE

- In the AUTO mode, the unit will automatically select COOL or HEAT mode by comparing the room temperature and your desired temperature.
- The unit will automatically switch between HEAT and COOL mode to keep the desired temperature.
- 10°C (50°F) button, MULTI SPACE button will be inactivated during AUTO mode.

ADJUSTING THE AIR FLOW DIRECTION

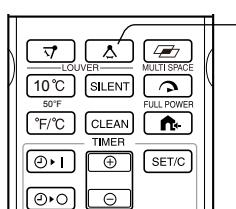
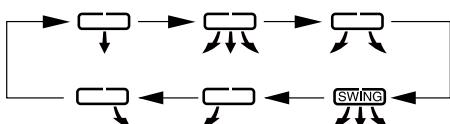
VERTICAL AIR FLOW DIRECTION

- 1 Press the LOUVER button (▼) to set desired air flow direction.



HORIZONTAL AIR FLOW DIRECTION

- 1 Press the LOUVER button (△) to set desired air flow direction.



CAUTION:

Never attempt to adjust the louvers manually.

- Manual adjustment of the louvers can cause the unit to malfunction.
- When the vertical adjustment louver is positioned at the lowest position in the COOL or DRY mode for an extended period of time, condensation may result.

COOL mode

The open panel will be set obliquely downward for less than 20 minutes, and then shift to horizontal or obliquely upward to deliver cool air to the ceiling.

HEAT mode

The open panel will be set obliquely backward when outlet air temperature is low, and then shift to obliquely downward when outlet air becomes warm.

DRY mode

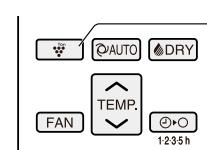
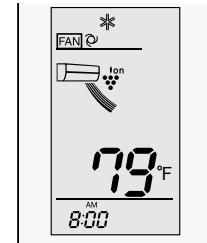
The open panel will be set obliquely upward.

PLASMACLUSTER OPERATION

Plasmacluster ions released into the room are effective against airborne contaminants, such as mold, viruses, and allergens.

- 1 During operation, press the PLASMACLUSTER button.

- The remote control will display “”.
- The blue PLASMACLUSTER lamp on the unit will light up.



TO CANCEL

Press the PLASMACLUSTER button again.

- The PLASMACLUSTER lamp on the unit will turn off.

NOTE:

- Use of the PLASMACLUSTER operation will be memorized, and it will be activated the next time you turn on the air conditioner.
- To perform the PLASMACLUSTER operation in fan only mode, press the PLASMACLUSTER button while the unit is not operating. The mode symbol of the remote control will go off and the fan speed can not be set AUTO.
- Plasmacluster is Sharp's original technology. For more information, please visit:
<http://www.sharp-world.com/pci/en>

TIPS ABOUT AIR FLOW DIRECTION “AUTO”

COOL mode

The open panel will be set obliquely downward for less than 20 minutes, and then shift to horizontal or obliquely upward to deliver cool air to the ceiling.



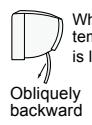
Obliquely downward



Horizontal



Obliquely upward



Obliquely backward

When outlet air temperature is low



When outlet air becomes warm



Obliquely upward

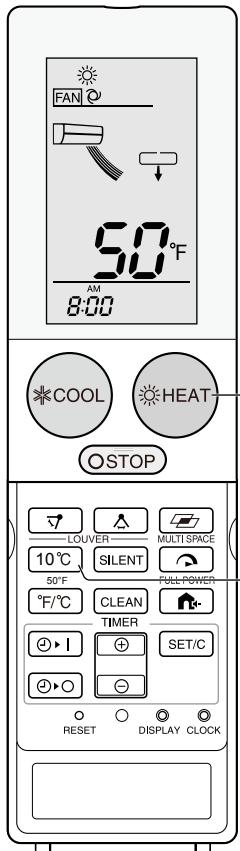
10°C (50°F) OPERATION

The unit will operate the heating mode at 10°C (50°F) to prevent freezing of the room when you are away from home for a long time.

1 Press the HEAT button to start HEAT operation.

2 Press the 10°C (50°F) button.

- The remote control will display " 10°C (50°F) ".



TO CANCEL

Press the 10°C (50°F) button again.

NOTE:

- 10°C (50°F) operation will not be available with heating operation automatically selected by AUTO mode.

MULTI SPACE

The unit will operate to cool or warm multiple rooms in well insulated house by pressing this button.

1 During cooling or heating operation, press the MULTI SPACE button.

The remote control will display "  " and fan speed icon will be changed to "  ".

Louver angle will be changed to the position for long distance delivery of cool or warm air.

(HEAT mode)

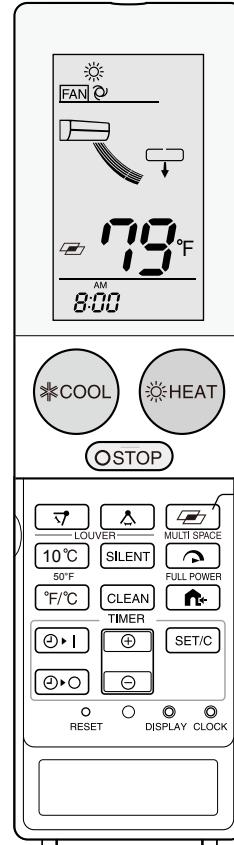
- The remote control will display "  ".

(COOL / DRY mode)

- The remote control will display "  ".

TO CANCEL

Press MULTI SPACE button again.



NOTE:

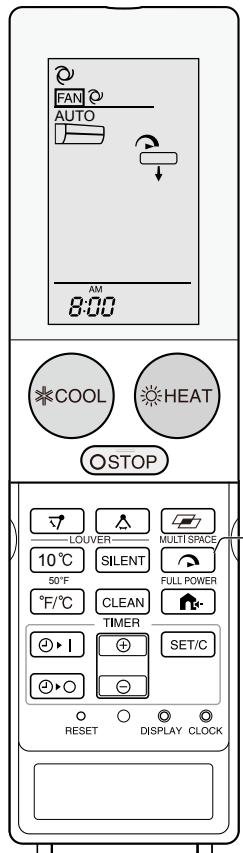
- The unit will operate at "Extra HIGH" fan speed for 15 minutes for long distance delivery of conditioned air, and then shift to "HIGH" fan speed after 15 minutes.
- SILENT and FAN SPEED button will be disabled during this operation.
- Effectiveness of this function may differ depending on the room layout, installation position of the unit, and insulation level of the space concerned.

FULL POWER OPERATION

In this operation, the air conditioner works at the maximum power to make the room cool or warm rapidly.

1 Press the FULL POWER button during operation.

- The remote control will display “”.
- The temperature display will go off.
- The green FULL POWER lamp () on the unit will light up.



SILENT OPERATION

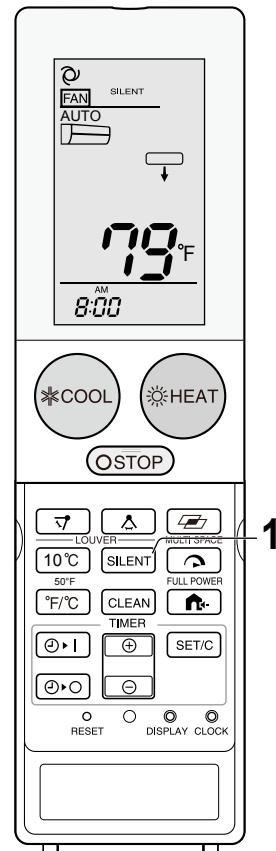
The unit will operate at “Extra LOW” fan speed for comfort and in need of quieter operation.

1 During COOL, HEAT, and AUTO operation, press the SILENT button.

- The speed icon on the remote control will display “SILENT”.

TO CANCEL

Press the SILENT button again.



TO CANCEL

Press the FULL POWER button again.

- The green FULL POWER lamp () on the unit will turn off.

NOTE:

- The unit will operate at “Extra HIGH” fan speed for 15 minutes for long distance delivery of conditioned air, and then shift to “HIGH” fan speed after 15 minutes.
- You can not set the temperature or fan speed during the FULL POWER operation.

SELF CLEAN OPERATION

SELF CLEAN operation will reduce the growth of mold fungus with Plasmacluster ions and dry inside of the unit. Utilize the operation at seasonal change over terms.

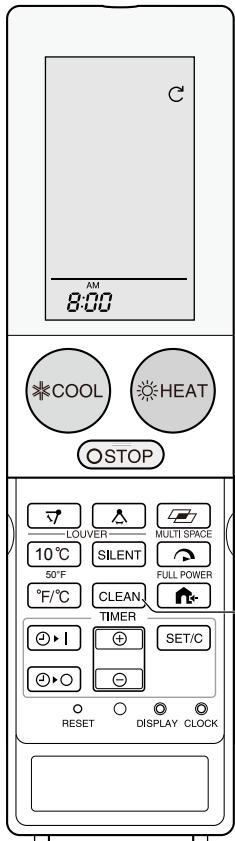
1 Press the SELF CLEAN button when the unit is not operating.

- The remote control will display “ C ”.
(The “ C ” will disappear automatically in 1 minute.)
- The light blue SELF CLEAN lamp on the unit will light up.
- The unit will stop operation after 90 minutes.

TO CANCEL

Press the STOP button.

- The light blue SELF CLEAN lamp on the unit will turn off.



1

DISPLAY BUTTON

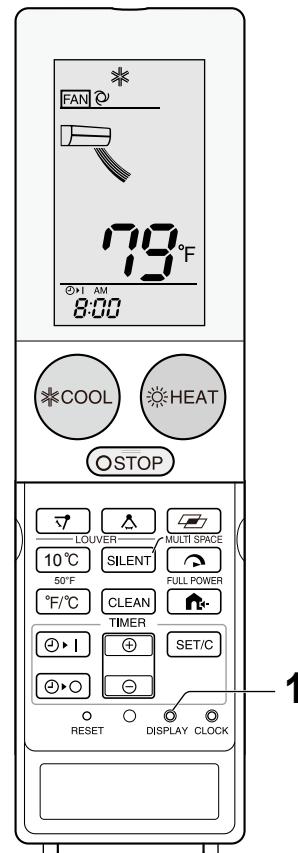
Press the DISPLAY button when the lamps on the unit are too bright.

1 During operation, press the DISPLAY button.

- Indoor unit lamps get dimmer.

TO LIGHT UP

Press the DISPLAY button again.



NOTE:

- You cannot set the temperature, fan speed, air flow direction or timer setting during the SELF CLEAN operation.
- Mold fungus already grown can not be eliminated by this operation.
- SELF CLEAN and PLASMACLUSTER use common lamp, only lamp color different.

OUTDOOR SILENT OPERATION

Turn ON this operation to limit the sound of the outdoor unit during operation. This operation will be beneficial especially during the night, if you need to be considerate to the neighbors.

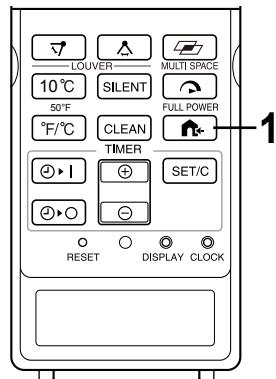
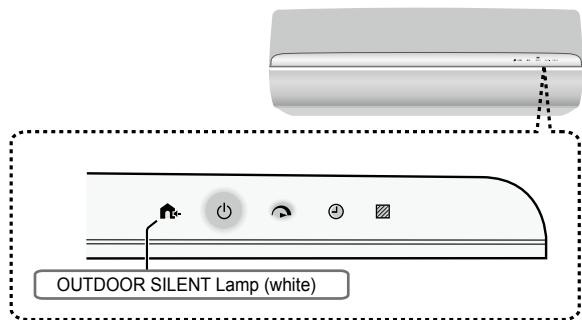
1 During operation, press the OUTDOOR SILENT button.

- The white OUTDOOR SILENT lamp on the unit will light up.

TO CANCEL

Press OUTDOOR SILENT button again.

- The white OUTDOOR SILENT lamp on the unit will turn off.



NOTE:

- If OUTDOOR SILENT function is used together with FULL POWER or MULTI-SPACE operations, the performance may not reach the full potential as it could without OUTDOOR SILENT function.
- If the unit is turned OFF while in OUTDOOR SILENT operation, the unit will not remember the OUTDOOR SILENT operation when restarted.
- The sound of the outdoor unit will not be lowered if the sound level has dropped low enough at stable condition.

AUXILIARY MODE

Use this mode when the remote control is not available.

TO TURN ON

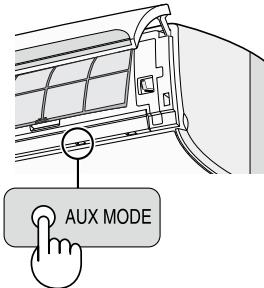
Press the AUX button.

- The green OPERATION lamp () on the unit will light and the unit will start operating in the AUTO mode.
- The fan speed and temperature setting are set to AUTO.

TO TURN OFF

Press the AUX button again.

- The green OPERATION lamp () on the unit will turn off.



TIPS ON SAVING ENERGY

Below are some simple ways to save energy when you use your air conditioner.

SET THE PROPER TEMPERATURE

- Setting to higher-(lower-)than-necessary temperature point will result in increased power consumption.

BLOCK DIRECT SUNLIGHT AND PREVENT DRAFFTS

- Blocking direct sunlight during cooling operation will reduce power consumption.
- Close the windows and doors during cooling and heating operations.

SET PROPER AIR FLOW DIRECTION TO OBTAIN THE BEST AIR CIRCULATION

KEEP FILTER CLEAN TO ENSURE THE MOST EFFICIENT OPERATION

MAKE MOST OF THE TIMER OFF FUNCTION

TURN OFF THE CIRCUIT BREAKER WHEN THE UNIT IS NOT USED FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME

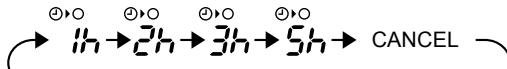
- The unit still consumes a small amount of power when it is not operating.

TIMER OPERATION

When the 1·2·3·5h OFF TIMER is set, the unit will automatically turn off after the setting hours.

1·2·3·5h OFF TIMER

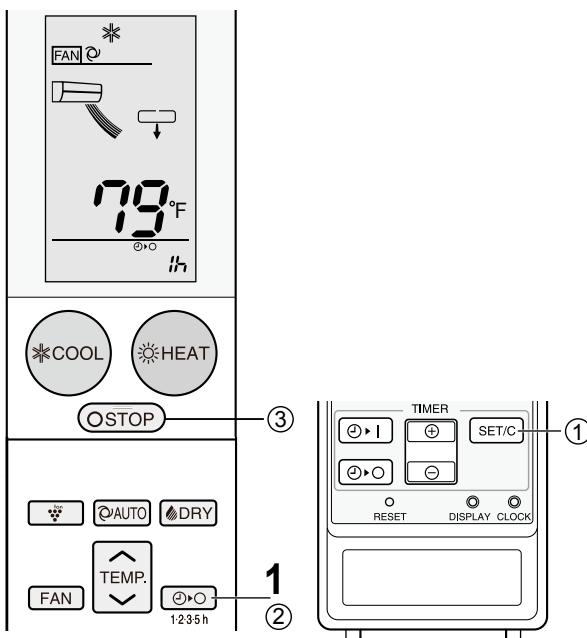
- 1 Press the 1·2·3·5h OFF TIMER button to set the desired time.**



- The orange TIMER lamp (⊕) on the unit will light up.
- The remaining time will be indicated on the remote control in 1-hour increments.

TO CANCEL

- Press the SET/C button.
- Press the 1·2·3·5h OFF TIMER button.
- Press the STOP button.
 - The orange TIMER lamp (⊕) on the unit will turn off.
 - The current clock time will be displayed on the remote control.



Before setting the timer, make sure the clock is properly set with the current time.

TIMER OFF

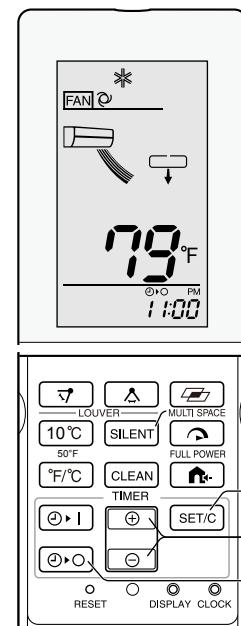
- 1 Press the TIMER OFF (⊖) button.**

- 2 The TIMER OFF indicator will blink; press the TIME ADVANCE (⊕) or REVERSE (⊖) button to set the desired time.**

(The time can be set in 10-minute increments or decrements.)

- 3 Press the TIMER SET (SET/C) button.**

- The orange TIMER lamp (⊕) on the unit will light.



TIPS ABOUT TIMER OFF OPERATION

When the TIMER OFF mode is set, the temperature setting is automatically adjusted to prevent the room from becoming excessively warm or cool, for example while you sleep. (Auto Sleep function)

COOL/DRY MODE:

- One hour after the time operation begins, the temperature setting rises 1°C higher than the original temperature setting.

HEAT MODE:

- One hour after the timer operation begins, the temperature setting drops 3°C lower than the original temperature setting.

NOTE:

- The 1·2·3·5h OFF TIMER has priority over TIMER ON and TIMER OFF.
- If the 1·2·3·5h OFF TIMER is set while the unit is not operating, the unit will operate at the formerly set condition and stop after a period of set time.

TIMER ON

1 Press the TIMER ON ($\odot \triangleright |$) button.

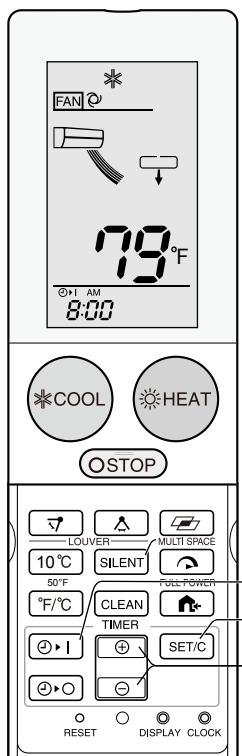
2 The TIMER ON indicator will blink; press the TIME ADVANCE (\oplus) or REVERSE (\ominus) button to set the desired time.

(The time can be set in 10-minute increments or decrements.)

- Select the operation condition.

3 Press the TIMER SET (SET/C) button.

- The orange TIMER lamp (\odot) on the unit will light.



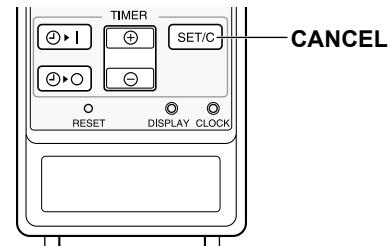
NOTE:

- The unit will turn on prior to the set time to allow the room to reach the desired temperature by the programmed time. (Awaking function)

TO CANCEL (for TIMER OFF and TIMER ON)

Press the TIMER CANCEL (SET/C) button.

- The orange TIMER lamp (\odot) on the unit will turn off.
- The current clock time will be displayed on the remote control.



TO CHANGE TIME SETTING

Cancel the TIMER setting first, then set it again.

TO COMBINE TIMER ON AND TIMER OFF

TIMER ON and TIMER OFF can be set up at the same time.

Set the TIMER OFF and TIMER ON.

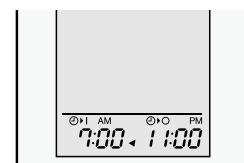
- The settings will be automatically combined.

Example

(Current time: 9:00 p.m.)

OFF TIMER at 11:00 p.m.

ON TIMER at 7:00 a.m.



- The arrow (\blacktriangleleft or \blacktriangleright) between the TIMER ON indicator and the TIMER OFF indicator shows which timer will activate first.

NOTE:

- You cannot program the ON-TIMER and OFF-TIMER to operate the unit at different temperatures or other settings.
- Either timer can be programmed to activate prior to the other.
- When SET/C button is pressed, all the timer setting will be cancelled (including TIMER ON, TIMER OFF and 1-2-3-5h OFF TIMER)

MAINTENANCE

BEFORE PERFORMING MAINTENANCE

Be sure to turn off the circuit breaker before performing any maintenance.

1 Turn off the unit.

2 Wait 5 seconds or more after the air flow panel is completely closed, and turn off the circuit breaker.

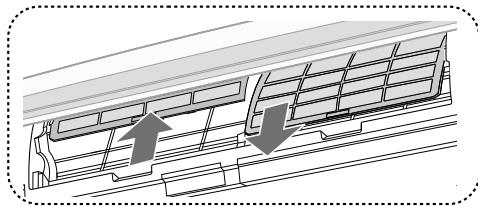
CLEANING THE FILTERS

The red FILTER CLEAN Lamp () on the display panel will turn on to denote that the air filters need cleaning if the total operating time is accumulated to 720 hours.

1 Turn off the unit.

2 Remove the filters.

- 1 Lift the open panel.
- 2 Push the air filters up slightly to unlock them.
- 3 Pull the air filters down to remove them.

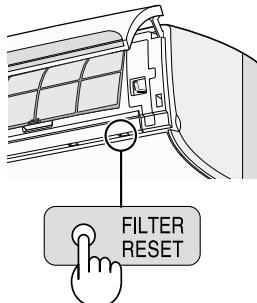


3 Clean the filters.

Use a vacuum cleaner to remove dust. If the filters are dirty, wash them with warm water and a mild detergent. Dry filters in the shade before reinstalling.

4 Reinstall the filters.

- 1 Reinstall the filters in the original positions.
- 2 Press the FILTER RESET button. The red FILTER CLEAN Lamp () will turn off.
(Accumulated operating time will be reset to "0" at this moment)
- 3 Close the open panel.



BEFORE AND AFTER CHANGE OF SEASONS PERFORM THE FOLLOWING FOR PROPER OPERATION.

1 Operate the unit in SELF CLEAN mode to dry the unit.

2 Stop the operation by pressing the STOP button on the remote control when completed, and turn the circuit breaker off.

3 Inspect air filters and remove for cleaning.

4 Reinstall air filters and check for any obstructions on the inlet and outlet of airflow.

CLEANING THE UNIT AND THE REMOTE CONTROL

- Wipe them with a soft cloth.
- Do not directly splash or pour water on them. It can cause electrical shock or equipment damage.
- Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

REMOVING THE OPEN PANEL

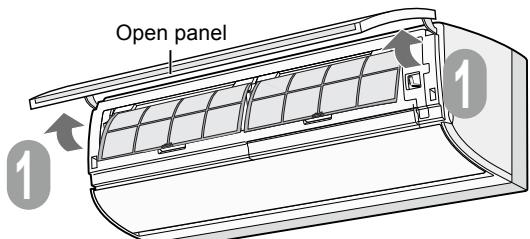
The open panel can be removed for cleaning.

1 Open the panel.

- Hold the right and left side of panel and lift it.

2 Remove the panel.

- Lift the panel to almost horizontal position and pull it out.



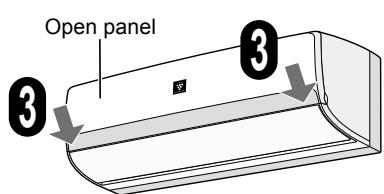
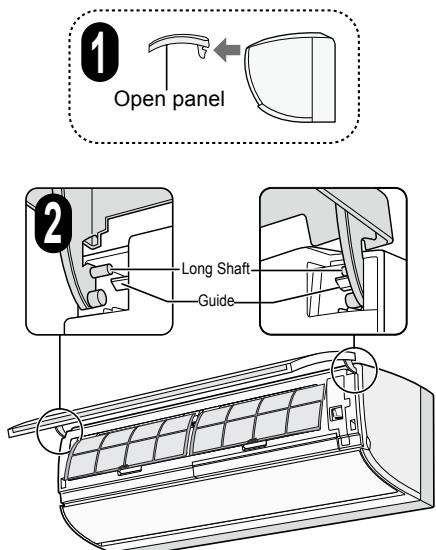
ATTACHING THE OPEN PANEL

1 Hold the panel horizontally.

2 Put the long shaft into guide from top side and push it until it clicks.

3 Close the open panel.

- Push the arrow-marked points on open panel until it clicks.



REMOVING THE AIR FLOW PANEL

The air flow panel can be removed for cleaning.

1 Turn off the unit.

- Wait 5 seconds or more after the air flow panel is completely closed, and turn off the circuit breaker.

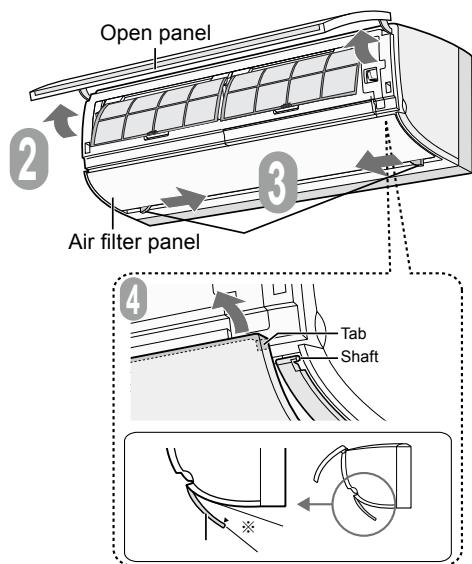
2 Lift the open panel up.

3 Unlock the air flow panel.

- Push the release button (gray) and open the lower part of the air flow panel.

4 Remove the air flow panel.

- Lift the air flow panel up slightly to the position as figure show and remove it.



ATTACHING THE AIR FLOW PANEL

1 Hook both tabs on the shaft

- There is a shaft on each end of the unit.

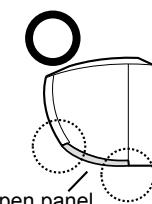
2 Close the air flow panel.

3 Push the arrow-marked points of the air flow panel until it clicks.

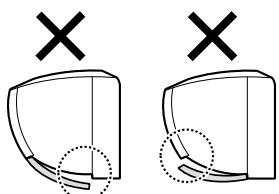
4 Close open panel

- After attachment, be sure to close air flow panel firmly.

Acceptable



Unacceptable



NOTES ON OPERATION

OPERATING TEMPERATURE RANGE

| | | INDOOR TEMP. | OUTDOOR TEMP. |
|---------|-------------|---------------|----------------|
| COOLING | upper limit | 90°F (32.2°C) | 115°F (46.1°C) |
| | lower limit | 70°F (21.1°C) | 14°F (-10°C) |
| HEATING | upper limit | 81°F (27.2°C) | 75°F (23.9°C) |
| | lower limit | - | -13°F (-25°C) |

- The built-in protective device may prevent the unit from operating when used out of this range.
- Condensation may form on the air outlet if the unit operates continuously in the COOL or DRY mode when humidity is over 80 percent.

WHEN POWER FAILURE OCCURS

This air conditioner has a memory function to store settings when a power failure occurs.

After power recovery, the unit will automatically re-start in the same settings which were active before the power failure, except for timer settings.

If the timers were set before a power failure, they will need to be re-set after power recovery.

PREHEATING FUNCTION

In the HEAT operation, the indoor fan may not start for two to five minutes after the unit is turned on to prevent cold air from blowing out of the unit.

DE-ICING FUNCTION

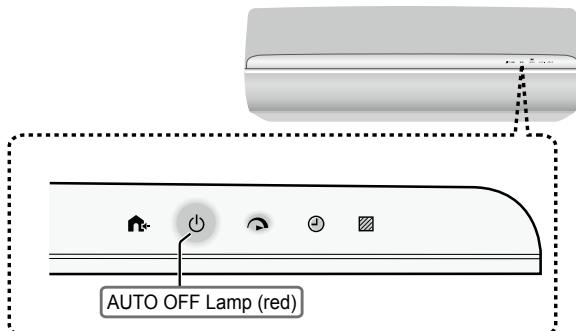
- When ice forms on the heat exchanger in the outdoor unit during the HEAT operation, an automatic de-icer provides heat for about 5 to 10 minutes to remove the ice. During de-icing, the inside and outside fans stop operating.
- After de-icing is completed, the unit automatically resumes operation in the HEAT mode.

HEATING EFFICIENCY

- The unit employs a heat pump that draws heat from the outside air and releases it into the room. The outside air temperature therefore greatly affects the heating efficiency.
- If the heating efficiency is reduced due to low outside temperatures, use an additional heater.
- It takes time to warm up and heat the entire room because of the forced air circulation system.

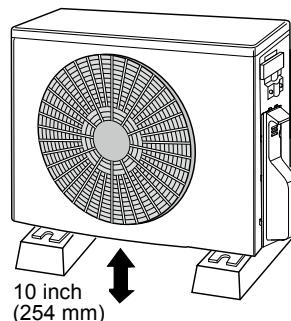
-17°F(-27°C) AUTO STOP FUNCTION

- During the heating operation, the unit will automatically stop when the outdoor temperature drops below -17°F(-27°C) to prevent the outdoor unit from the damage caused by the freezing of the drained water. The unit will stop its operation for 4 hour and then resume the operation when the outdoor temperature rises above -13°F(-25°C).
- Outdoor temperature will be detected by the thermometer incorporated in the unit. Detected temperature may differ from the actual temperature depending on the installation place and environment.
- The red AUTO OFF lamp will turn on while the unit stops.
- This function can be inactivated if you do not want to use this function. Please contact your contractor if you would like to deactivate this function.
- Regardless of activating this function or not, the lower limit of the operating condition for heating mode remains at -17°F (-27°C).



IMPORTANT

- For colder climate, install the outdoor unit in a location not affected by snowfall or ice (slope of roofs of houses for example). The unit must be installed at least 10 "above the average snow accumulation in your area. In heating mode, make sure the snow is always 10 inches below the base of the outdoor unit. The accumulation of snow under the unit can affect the proper operation of the unit and damage it. During defrosting the drain holes in the outdoor unit pan should always be free and let the water flow thru, if there is snow blocking the flow of water the ice will accumulate and damage the unit.



BEFORE CALLING FOR SERVICE

The following conditions do not denote equipment malfunctions

UNIT DOES NOT OPERATE

The unit will not operate if it is turned on immediately after it is turned off. The unit will not operate immediately after the mode is changed. This is to protect the unit. Wait 3 minutes before operating the unit.

UNIT DOES NOT SEND OUT WARM AIR

The unit is preheating or de-icing.

ODORS

Carpet and furniture odors that entered into the unit may be sent out from the unit.

CRACKING NOISE

This sound is generated by the friction of the unit expanding or connecting due to a temperature change.

A LOW BUZZING NOISE

This is a sound of the unit generating Plasmacluster ions.

SWISHING NOISE

The soft, swishing noise is the sound of the refrigerant flowing inside the unit.

MIST SEEN AT INDOOR AIR OUTLET

In cooling operation, this is caused by the difference between the room air temperature and the air discharged.

WATER VAPOUR

In heating operation, water vapour may flow out of the outdoor unit during de-icing.

THE OUTDOOR UNIT DOES NOT STOP

After stopping the operation, the outdoor unit will rotate its' fan for about a minute to cool down the unit.

ODOR EMITTED FROM THE PLASMACLUSTER AIR OUTLET

This is the smell of ozone generated from the Plasmacluster Ion generator. The ozone concentration is very small, posing no adverse effect on your health. The ozone discharged into the air rapidly decomposes, and its density in the room will not increase.

Check the following points before calling for service.

IF THE UNIT FAILS TO OPERATE

Check if the circuit breaker has tripped or the fuse has blown.

IF THE UNIT FAILS TO HEAT (OR COOL) THE ROOM EFFECTIVELY

- Check the filters. If dirty, clean them.
- Check the outdoor unit to make sure nothing is blocking the air inlet or outlet.
- Check the thermostat is proper setting.
- Make sure windows and doors are closed tightly.

IF THE UNIT FAILS TO RECEIVE THE REMOTE CONTROL SIGNAL

- Check whether the remote control batteries have become old and weak.
- Try to send the signal again with the remote control pointed properly towards the unit's signal receiver window.
- Check whether the remote control batteries are installed properly.

Please call for service when TEMPERATURE INDICATOR on the indicator panel blink.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|-------|
| • GARANTIE LIMITÉE | FR-2 |
| • MENTIONS DU MANUEL UTILISATEUR POUR LE FCC | FR-3 |
| • CONSIGNES DE SÉCURITÉ | FR-3 |
| • NOMENCLATURE | FR-4 |
| • UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE | FR-6 |
| • FONCTIONNEMENT DE BASE | FR-7 |
| • RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR | FR-8 |
| • FONCTIONNEMENT DU PLASMACLUSTER | FR-8 |
| • FONCTIONNEMENT 10°C | FR-9 |
| • FONCTIONNEMENT MULTI ESPACE | FR-9 |
| • FONCTIONNEMENT À PLEIN RÉGIME | FR-10 |
| • FONCTIONNEMENT SILENCIEUX | FR-10 |
| • FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE | FR-11 |
| • TOUCHE D'AFFICHAGE | FR-11 |
| • FONCTIONNEMENT EN SILENCE EXTÉRIEUR | FR-12 |
| • MODE AUXILIAIRE | FR-12 |
| • CONSEILS SUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE | FR-12 |
| • FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE | FR-13 |
| • ENTRETIEN | FR-15 |
| • AUTRES REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT | FR-17 |
| • FONCTION ARRÊT AUTO -27°C | FR-17 |
| • AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE | FR-18 |

Déclaration de conformité

CLIMATISEUR DE PIÈCE SHARP AY-XP12THU,
AY-XP18THU

Cet appareil répond aux règles de la Partie 18 du FCC.

Partie responsable :

SHARP ELECTRONICS CORPORATION

Sharp Plaza, Mahwah, New Jersey 07495-1163

TEL : 1-800-BE-SHARP

CLIMATISEUR DE PIÈCE SHARP AY-XP12THU,
AY-XP18THU

Cet appareil ISM répond au standard ICES-001 Canadien.

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le produit.
Ce manuel doit être conservé dans un emplacement sûr pour pouvoir
le consulter facilement.

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE (VALIDE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, À GUAM, PORTO RICO ET AU CANADA)

SHARP garantit que le produit (le « Produit »), lorsque livré dans son emballage d'origine, sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Si un vice devait se présenter, SHARP devra, à son gré, réparer ou remplacer la ou les pièce(s) défectueuse(s) avec une pièce neuve ou remise à neuf équivalente sans frais pour le client pour la ou les pièce(s) pendant la période et selon les termes présentés ci-dessous. Cette garantie ne s'applique qu'aux Produits achetés auprès de revendeurs autorisés et n'est pas valide pour des Produits achetés auprès de revendeurs non-autorisés ou en ligne.

Cette garantie ne s'applique ni aux éléments décoratifs du Produit ni à/aux élément(s) additionnel(s) exclu(s) présentés ci-dessous ni à un Produit dont l'apparence extérieure a été endommagée ou dégradée, qui a été soumis à une tension inappropriée (y compris due à une surtension ou à la foudre), à une mauvaise utilisation, à un entretien ou à une manutention anormal, ou dont la conception ou la construction a été altérée ou modifiée.

Afin de s'assurer que les droits prévus par cette garantie limitée soit applicables, le client doit suivre les étapes présentées ci-dessous et fournir une preuve d'achat et une date d'installation au fournisseur de service et/ou à SHARP.

La garantie limitée décrite dans le présent document s'ajoute à toute garantie implicite pouvant être accordée aux consommateurs par la loi. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES INCLUANT DES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE SONT LIMITÉES À LA/AUX PÉRIODE(S) À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT DÉCRITES CI-DESSOUS. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer. Ni le personnel commercial du revendeur ni toute autre personne n'est autorisé à offrir une garantie autre que celles décrites dans le présent document, ou à étendre la durée de garantie au-delà de la période décrite dans le présent document au nom de SHARP. Les garanties décrites dans le présent document constituent les seules et exclusives garanties offertes par SHARP et constituent le seul et exclusif recours mis à la disposition du consommateur. La correction des défauts, dans la manière et pour la période décrites dans le présent document constituera l'accomplissement complet de toutes responsabilités et obligations de SHARP au client en ce qui concerne le Produit, et constituera la satisfaction pleine de toute réclamation contractuelle ou attribuable à la négligence, et la responsabilité absolue ou autre. SHARP ne saurait en aucun cas être tenu responsable des dommages ou défauts du Produit causés par des réparations ou tentatives de réparation effectuées par toute personne autre qu'un technicien agréé. SHARP ne saurait également en aucun cas être tenu responsable de tout dommage économique ou matériel fortuit ou consécutif. Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion de dommages indirects ou consécutifs et la présente limitation peut ne pas s'appliquer.

CETTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS SPÉCIFIQUES LÉGAUX. VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES PROVINCES.

PÉRIODE DE GARANTIE POUR CE PRODUIT :

Aux États-Unis et au Canada - Pendant une période de sept (7) ans à partir de la date d'installation, SHARP remplacera un compresseur défectueux par une pièce de rechange neuve, ou, à son gré, remise à neuf. Pour toutes autres pièces de performances défectueuses, SHARP fournira des pièces de remplacement pendant une période de six (6) ans à partir de la date d'installation.

À Porto Rico et Hawaï - Pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'installation, SHARP remplacera une pièce de performance défectueuse, y compris compresseur, par une pièce de rechange neuve, ou, à son gré, remise à neuf.

À Guam - Pendant une période de un (1) an à partir de la date d'installation, SHARP remplacera une pièce de performance défectueuse, y compris compresseur, par une pièce de rechange neuve, ou, à son gré, remise à neuf.

ÉLÉMENTS ADDITIONNELS EXCLUS DE CETTE GARANTIE :

- Toute main-d'œuvre requise pour retirer et réinstaller une pièce défectueuse.
- Filtres, accessoires, ou tout document imprimé.
- Tout défaut résultant du transport ou d'une manutention incorrecte.
- L'installation ou le retrait du système ou de tout composant.
- Le fonctionnement, l'installation ou l'utilisation du Produit d'une manière non-conforme aux méthodes spécifiées dans le manuel de l'usager et dans les documents d'installation.
- Tout produit ayant été enlevé de son emplacement d'installation d'origine.

POUR BÉNIFICIER D'UN SERVICE SOUS GARANTIE :

Le service de garantie est assuré par les revendeurs ou distributeurs agréés SHARP CORPORATION et non par SHARP CORPORATION ou ses filiales. Pour toute demande de service sous garantie, veuillez contacter directement le revendeur autorisé chez qui le Produit a été acheté. Sharp ne fournira de pièces sous garantie qu'à travers le revendeur ou distributeur agréé.

MENTIONS DU MANUEL UTILISATEUR POUR LE FCC

Cet appareil répond à la Partie 18 des directives du FCC.

Avertissement : Tout changement ou modification apporté à cet appareil sans l'approbation expresse de la partie responsable de sa conformité risque d'annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.

NOTE : Cet appareil a été testé et classé dans la catégorie d'un appareil ISM de classe B en accord avec la partie 18 des directives FCC. Ces limites ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie à fréquence radio et, si installé de manière incorrecte et non utilisé en accord avec les instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas garantit que des interférences ne se développeront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en suivant une ou plusieurs des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance de séparation entre l'équipement et le récepteur radio/TV.
- Connectez l'équipement à une prise connectée à un circuit différent de celui auquel le récepteur radio/TV est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

CONSIGNES DE SECURITE

MISES EN GARDE

- Veuillez ne pas tirer ou modifier le cordon d'alimentation. Le fait de tirer sur le cordon d'alimentation ou une autre mauvaise utilisation de ce dernier peut endommager l'appareil et provoquer une électrocution.
- N'exposez pas directement votre corps à de l'air climatisé pendant une durée prolongée. Ceci peut être mauvais pour la santé.
- Lors de l'utilisation du climatiseur pour des nourrissons, de jeunes enfants, des personnes âgées, des personnes alitées et/ou handicapées, assurez-vous que la température de la pièce est appropriée aux personnes se trouvant dans la pièce.
- N'insérez pas d'objet dans l'unité. La rotation du ventilateur est une source potentielle de blessure.
- Le climatiseur doit être mis à la terre. Ne connectez pas le câble de mise à la terre à une conduite de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou un câble de mise à la terre du téléphone. Une mise à la terre incorrecte risquerait de provoquer une électrocution.
- En cas de situation anormale (par ex. odeur de brûlé), arrêtez immédiatement le fonctionnement, coupez le disjoncteur et contactez votre installateur.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations locales de câblage en vigueur. Un raccordement de câble incorrect peut provoquer une surchauffe du cordon d'alimentation, de la fiche et de la prise électrique et provoquer un incendie.
- Veuillez à ne pas éclabousser ou verser de l'eau directement sur l'appareil. L'eau risquerait de provoquer une électrocution ou d'endommager l'appareil.
- N'essayez pas d'installer, de démonter ou de réparer l'appareil par vous-même. Un fonctionnement inadéquat peut provoquer des décharges électriques, des fuites d'eau, des incendies, etc. Consultez votre revendeur ou un service de dépannage qualifié pour les opérations d'installation, de démontage et de réparation de cette unité.

ATTENTION

- Assurez-vous d'ouvrir périodiquement les portes et fenêtres pour aérer la pièce, en particulier en cas d'utilisation d'appareils à gaz. Une ventilation insuffisante peut provoquer un manque d'oxygène.
- N'utilisez pas les touches de la télécommande ou les touches/interrupteurs de l'unité intérieure avec des mains mouillées. Ceci pose un risque d'électrocution.
- Par mesure de sécurité, coupez le disjoncteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Vérifiez périodiquement l'usure du rack de montage de l'unité extérieure afin de vous assurer qu'il reste fixé fermement en place.
- Ne placez pas d'objet et ne marchez pas sur l'unité extérieure. Ceci pourrait causer des blessures ou endommager le système de climatisation.
- Cet appareil est conçu pour un usage commercial léger et résidentiel uniquement. Veuillez ne pas l'utiliser pour d'autres applications, comme par exemple dans un chenil ou une serre pour l'élevage d'animaux ou la culture de plantes.
- Ne placez pas de vases ou autres objets contenant de l'eau sur l'appareil. L'eau pourrait pénétrer dans l'unité et causer une électrocution différée.
- Ne bloquez pas les entrées et sorties d'air de l'appareil. Ceci risquerait de provoquer un fonctionnement inadéquat ou une défaillance de l'unité.

- Assurez-vous d'arrêter le fonctionnement et de couper le disjoncteur avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage. Assurez-vous que le ventilateur soit à l'arrêt avant d'effectuer tout travail sur l'appareil.
 - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, sauf si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Assurez-vous de connecter le climatiseur à une alimentation de tension et de fréquence appropriées. L'utilisation d'une alimentation ayant une tension et une fréquence incorrectes peut endommager l'appareil et provoquer un incendie.
 - N'installez pas l'appareil dans un endroit où des gaz inflammables peuvent être présents. Ceci pourrait causer un incendie. Installez l'appareil dans un endroit peu poussiéreux, à l'atmosphère exempte de fumée et d'humidité.
 - Arrangez le tuyau de vidange de manière à assurer un écoulement facile. Un écoulement insuffisant risquerait de créer une fuite d'eau, d'abîmer les meubles, etc...
 - Installez un disjoncteur de fuite à la terre suivant l'emplacement d'installation de l'unité (par exemple dans une zone très humide). Si aucun disjoncteur de fuite à la terre n'est installé, un risque d'électrocution est possible.

Interférences TV ou radio

Si ce climatiseur crée des interférences aux signaux TV ou radio, essayez de corriger les interférences en implémentant une ou plusieurs de ces mesures :

- Réorientez ou déplacez l'antenne.
- Augmentez la distance de séparation entre le climatiseur et le récepteur radio/TV.
- Connectez le climatiseur à une prise connectée à un circuit différent de celui auquel le récepteur radio/TV est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

Ce produit répond aux exigences du standard international CISPR 11.

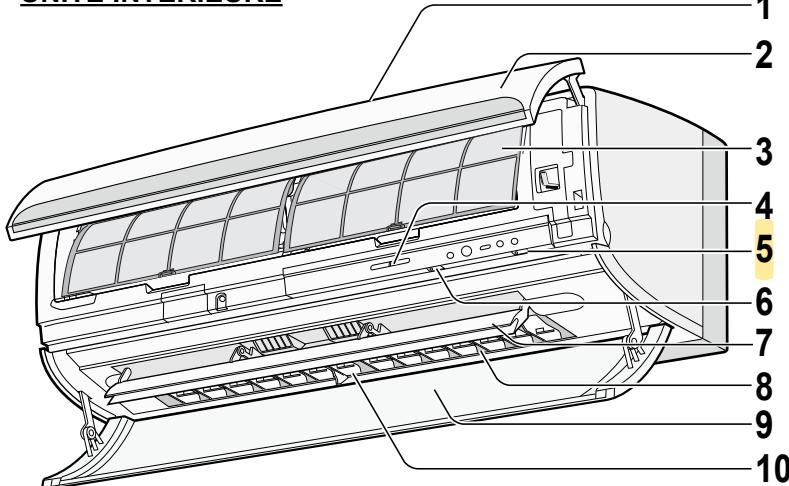
En conformité avec ce standard, ce produit est classé comme équipement de groupe 2 classe B.

Groupe 2 signifie que l'équipement génère intentionnellement des fréquences radio sous la forme de radiation électromagnétique pour un équipement d'électroérosion.

La classe B indique que l'équipement est compatible avec une utilisation dans les établissements domestiques.

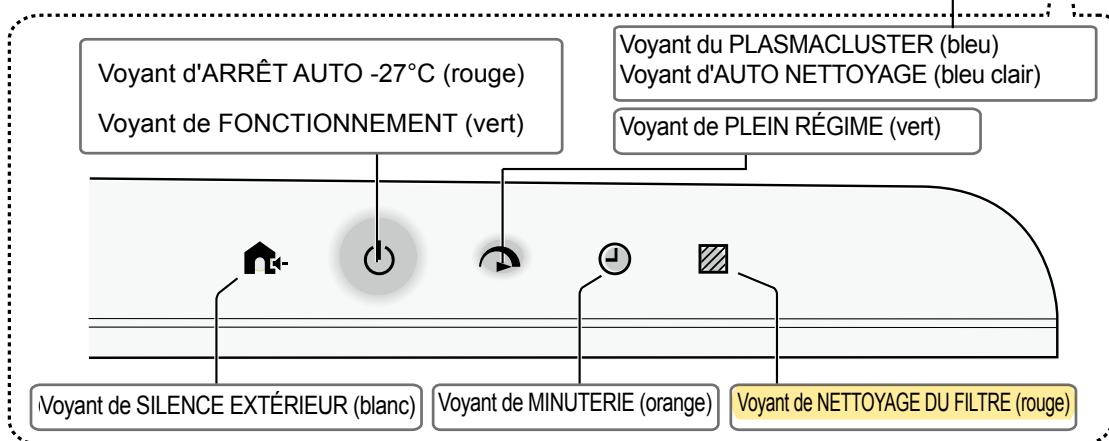
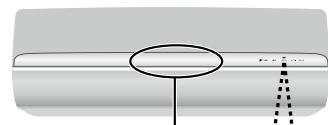
NOMENCLATURE

UNITÉ INTÉRIEURE

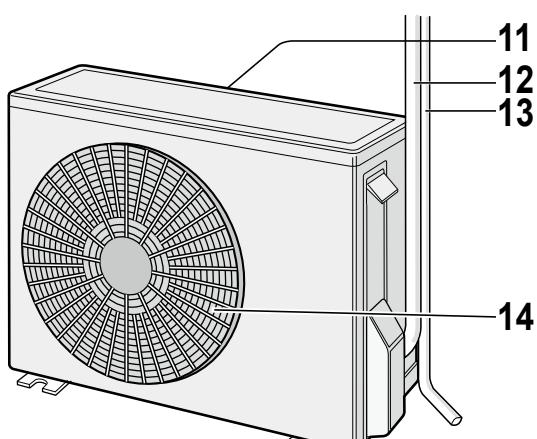


- 1 Entrée intérieure (Air)
- 2 Panneau d'ouverture
- 3 Filtre à air
- 4 Fenêtre de réception
- 5 Touche RÉINITIALISATION DU FILTRE (FILTER RESET)
- 6 Touche AUX
- 7 Volet d'aération à réglage vertical
- 8 Volet d'aération à réglage horizontal
- 9 Panneau de flux d'air
- 10 Sortie intérieure (Air)

FRANÇAIS



UNITÉ EXTÉRIEURE

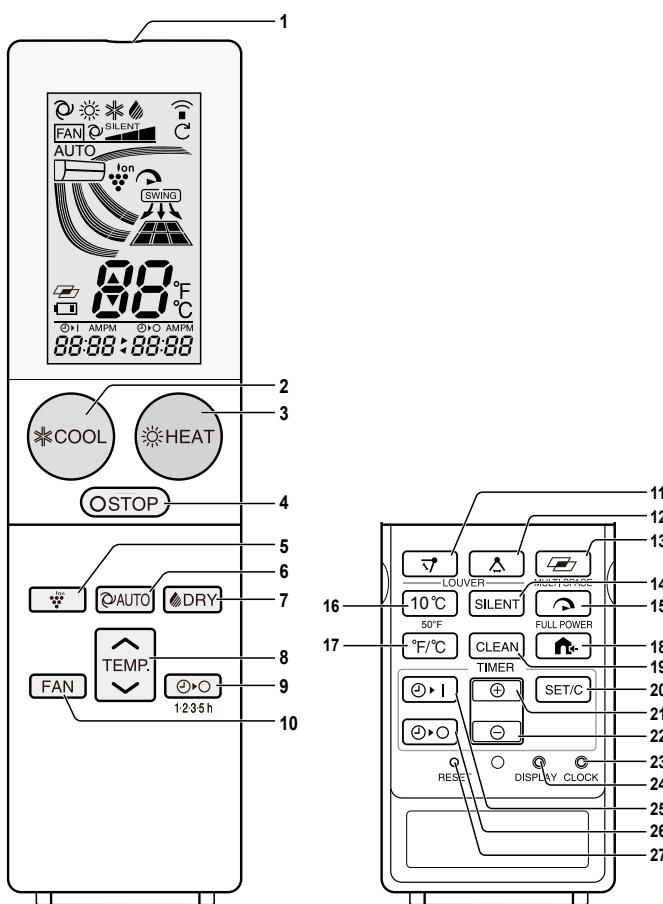


- 11 Entrée extérieure (Air)
- 12 Conduite de réfrigérant et cordon d'interconnexion
- 13 Tuyau de vidange
- 14 Sortie extérieure (Air)

REMARQUES :

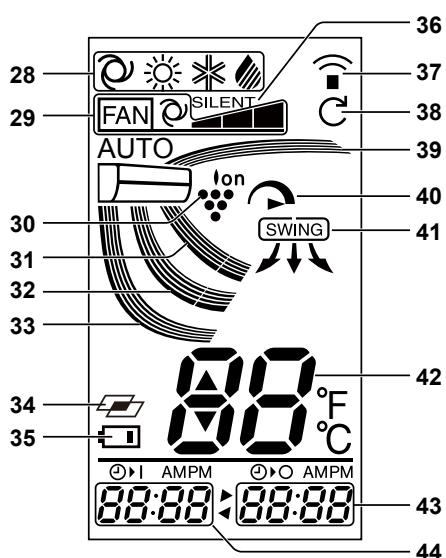
Les unités réelles peuvent différer légèrement de celles montrées ci-dessus.

TÉLÉCOMMANDE



- 1 ÉMETTEUR
- 2 Touche FRAIS (COOL)
- 3 Touche CHAUD (HEAT)
- 4 Touche ARRÊT (STOP)
- 5 Touche de PLASMACLUSTER
- 6 Touche AUTO
- 7 Touche SEC (DRY)
- 8 Touche de TEMPÉRATURE (TEMP.)
- 9 Touche de MINUTERIE D'ARRÊT 1.2.3.5h
- 10 Touche de VENTILATEUR (FAN)
- 11 Touche LOUVER (direction verticale)
- 12 Touche LOUVER (direction horizontale)
- 13 Touche MULTI ESPACE (MULTI SPACE)
- 14 Touche SILENCE (SILENT)
- 15 Touche PLEIN RÉGIME (FULL POWER)
- 16 Touche 10°C
- 17 Touche CHANGEMENT °F/°C
- 18 Touche de SILENCE EXTÉRIEUR
- 19 Touche AUTO-NETTOYAGE (SELF CLEAN)
- 20 Touche RÉGLAGES (SET/C)
- 21 Touche d'AVANCE DE L'HEURE
- 22 Touche de RECOL DE L'HEURE
- 23 Touche HORLOGE (CLOCK)
- 24 Touche AFFICHAGE (DISPLAY)
- 25 Touche de MINUTERIE DE DÉMARRAGE
- 26 Touche de MINUTERIE D'ARRÊT
- 27 Touche REDÉMARRAGE (RESET)

AFFICHAGE



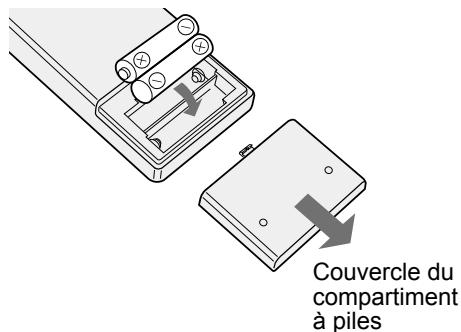
- 28 Symboles de MODE
- 29 Symboles de VITESSE DU VENTILATEUR
- 30 Symbole du PLASMACLUSTER
- 31 Symbole de FLUX D'AIR (FLUX D'AIR VERTICAL)
- 32 Symbole de FLUX D'AIR (FLUX D'AIR VERTICAL)
- 33 Symbole de FLUX D'AIR (FLUX D'AIR VERTICAL)
- 34 Symbole MULTI ESPACE
- 35 Symbole de PILE
- 36 Symbole SILENCE
- 37 Symbole de TRANSMISSION
- 38 Symbole d'AUTO-NETTOYAGE
- 39 Symbole de FLUX D'AIR (FLUX D'AIR VERTICAL)
- 40 Symbole de PLEIN RÉGIME
- 41 Symbole de FLUX D'AIR (FLUX D'AIR HORIZONTAL)
- 42 Voyant de TEMPÉRATURE
- 43 Affichage de MINUTERIE D'ARRÊT
- 44 Affichage de MINUTERIE DE DÉMARRAGE / HORLOGE

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

INSTALLATION DES PILES

Utilisez deux piles de taille AAA (R03).

- 1 Enlevez le couvercle de la commande.**
- 2 Assurez-vous que les polarités (+) et (-) sont correctement alignées.**
 - L'écran affiche "AM 6:00" lorsque les piles sont correctement installées.
- 3 Réinstallez le couvercle.**



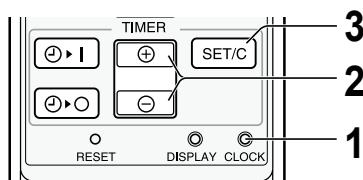
REMARQUES :

- La durée de vie des piles est d'environ un an pour une utilisation normale.
- Remplacez les piles lorsque la télécommande affiche "■■■".
- Il n'est pas recommandé d'utiliser des piles rechargeables.
- Lors du remplacement des piles, remplacez toujours les deux piles en même temps, et assurez-vous qu'elles sont du même type.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, enlevez les piles de la télécommande.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Il existe deux modes d'horloge : 12 heures et 24 heures.

- 1 Pour utiliser le mode 12 heures, pressez la touche HORLOGE (CLOCK) une fois.**
Pour utiliser le mode 24 heures, pressez la touche HORLOGE (CLOCK) deux fois.
- 2 Pressez les touches d'AVANCE ou de RECUL DE L'HEURE pour régler l'heure.**
• Gardez la touche pressée pour avancer ou reculer l'heure plus rapidement.
- 3 Appuyez sur la touche RÉGLAGES (SET/C).**
• Les deux points (:) clignotent.



REMARQUES :

- L'heure courante ne peut pas être réglée lorsque la minuterie est active.

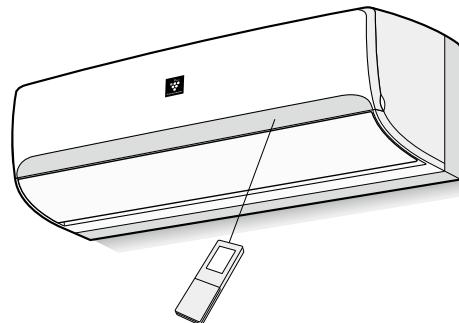
COMMENT UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE

Pointez la télécommande vers la fenêtre de réception du signal de l'appareil et appuyez sur la touche désirée. L'appareil émet un signal sonore lorsqu'il reçoit le signal.

- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'objet entre la télécommande et l'appareil.
- La télécommande peut envoyer des signaux depuis une distance de 7 mètres.

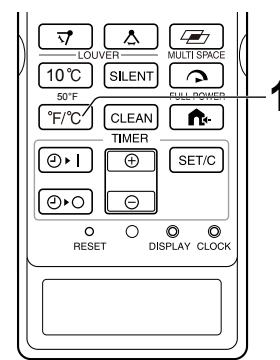
ATTENTION :

- Évitez d'exposer la fenêtre de réception à la lumière directe du soleil. Ceci pourrait empêcher son fonctionnement correct.
- L'usage de certaines lampes fluorescentes dans la même pièce peut interférer avec la transmission du signal.
- N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil ou ne la laissez pas près d'une source de chaleur. Protégez l'unité et la télécommande de l'humidité et des chocs.
- L'heure courante ne peut pas être réglée lorsque la minuterie est active.

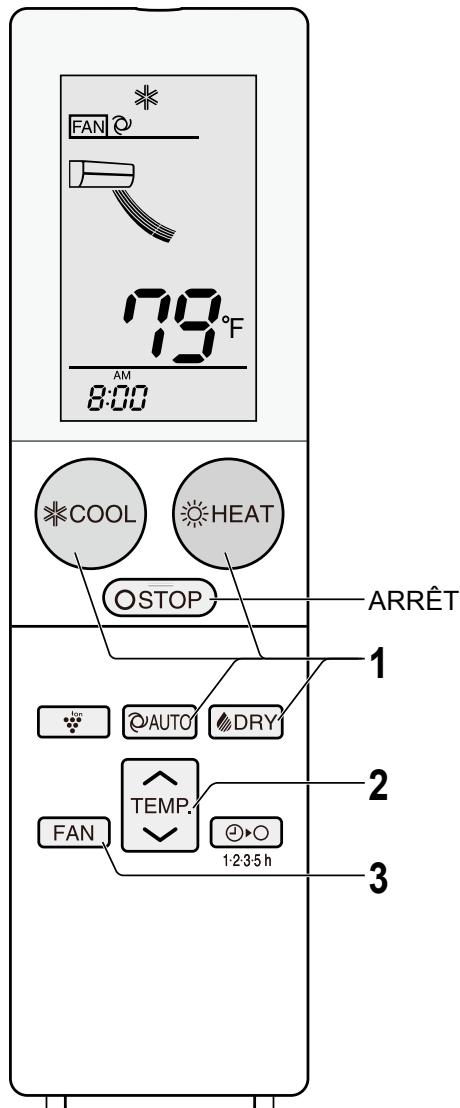


CHANGEMENT DE L'AFFICHAGE °F/°C

- 1 Durant le fonctionnement pressez la touche CHANGEMENT (°F/°C)**
• L'affichage de la température sur la télécommande passe de "°F" (Fahrenheit) à "°C" (Celsius) et vice versa.



FONCTIONNEMENT DE BASE



1 Pressez la touche FRAIS (COOL), SEC (DRY) AUTO, ou CHAUD (HEAT).

* : FRAIS ☼ : CHAUD
◎ : AUTO ⚡ : SEC

- Le voyant vert de FONCTIONNEMENT (○) s'allume.

POUR ÉTEINDRE L'APPAREIL

Appuyez sur la touche d'ARRÊT (STOP).

- Le voyant vert de FONCTIONNEMENT (○) s'éteint.

2 Appuyez sur la touche de TEMPÉRATURE (TEMP.) pour régler la température souhaitée.

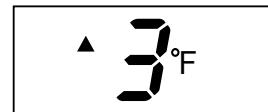
(MODE FRAIS/CHAUD/AUTO)

Gamme de réglage de la température : 6-30°C.

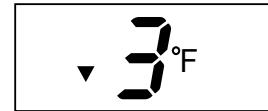
(MODE SEC)

La température peut être changée jusqu'à 2°C au-dessus ou en-dessous de la température automatiquement déterminée par le climatiseur.

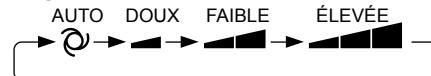
(Exemple: 2°C plus élevée)



(Exemple: 2°C plus basse)



3 Appuyez sur la touche de VENTILATEUR (FAN) pour régler la vitesse de ventilateur désirée.



- En mode SEC, la vitesse du ventilateur est réglée sur AUTO et ne peut pas être changée.

REMARQUES :

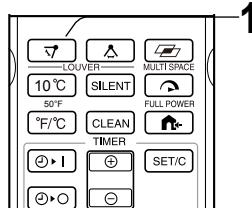
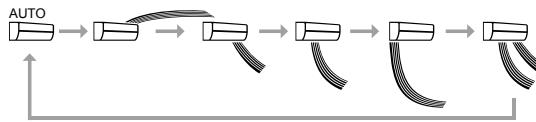
CONSEILS SUR LE MODE AUTO

- En mode AUTO, l'appareil sélectionne automatiquement le mode FRAIS ou CHAUD en comparant la température de la pièce et la température désirée.
- L'appareil passe automatiquement du mode CHAUD au mode FRAIS pour conserver la température désirée.
- Les boutons 10°C et MULTI ESPACE (MULTI SPACE) seront désactivés en mode AUTO.

RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

DIRECTION DU FLUX D'AIR VERTICAL

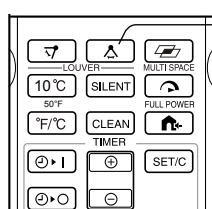
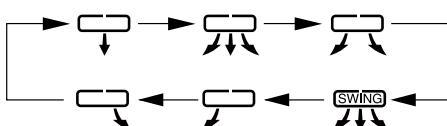
1 Pressez la touche LOUVER () pour sélectionner la direction désirée du flux d'air.



1

DIRECTION HORIZONTALE DU DÉBIT D'AIR

1 Pressez la touche LOUVER () pour sélectionner la direction désirée du flux d'air.



1

ATTENTION :

N'essayez jamais de régler les volets de réglage manuellement.

- Un ajustement manuel des volets de réglage peut provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque le volet de réglage vertical est réglé sur la position la plus basse en mode FRAIS ou en mode SEC pendant une période prolongée, de la condensation peut se former.

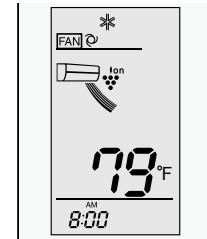
FONCTIONNEMENT DU PLASMACLUSTER

Les ions Plasmacluster relâchés dans la pièce sont efficaces contre les contaminations aériennes, comme les moisissures, virus et allergènes.

1 Durant le fonctionnement, pressez la touche PLASMACLUSTER.

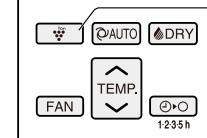
• La télécommande affiche alors "  ".

• Le voyant PLASMACLUSTER bleu sur l'unité s'allume.





1



1

POUR ANNULER

Appuyez à nouveau sur la touche PLASMACLUSTER.

- Le voyant PLASMACLUSTER sur l'unité s'éteint.

REMARQUES :

- Le réglage du fonctionnement du PLASMACLUSTER sera mémorisé et sera activé à nouveau la prochaine fois que vous allumerez le climatiseur.
- Pour utiliser la fonction de Plasmacluster en mode VENTILATION uniquement, pressez la touche PLASMACLUSTER lorsque l'appareil ne fonctionne pas. Le symbole de mode sur la télécommande disparaît et la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée sur AUTO.
- Plasmacluster est une technologie originale de Sharp. Pour plus d'informations, veuillez visiter : <http://www.sharp-world.com/pci/en>

CONSEILS SUR LA DIRECTION DE FLUX D'AIR "AUTO"

Mode FRAIS

Le panneau d'ouverture sera réglé vers le bas de manière oblique pendant moins de 20 minutes, puis se dirigera vers l'horizontal ou vers le haut de manière oblique pour diriger de l'air frais vers le plafond.

Mode CHAUD

Le panneau d'ouverture sera réglé vers le bas de manière oblique lorsque la température de l'air est faible, puis se dirigera vers le bas de manière oblique lorsque l'air de sortie devient chaud.

Mode SEC

Le panneau d'ouverture sera réglé vers le haut de manière oblique.



Vers le bas de manière oblique



Horizontal



Vers le haut de manière oblique



Vers le haut de manière oblique



Lorsque la température de sortie de l'air est basse



Lorsque l'air de sortie devient chaud



Vers le haut de manière oblique



Vers le bas de manière oblique

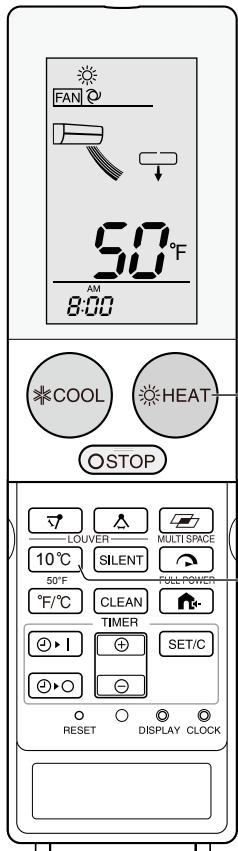
FONCTIONNEMENT 10°C

L'unité fonctionnera en mode chauffage à 10°C pour empêcher la pièce de geler lorsque vous n'êtes pas à la maison pendant une période prolongée.

1 Appuyez sur la touche CHAUD pour commencer le fonctionnement en mode CHAUD.

2 Pressez la touche 10°C (50°F).

- La télécommande affichera " 10°C (50°F) ".



POUR ANNULER

Pressez la touche 10°C (50°F) à nouveau.

REMARQUES :

- Le mode 10°C ne sera pas disponible si le fonctionnement du chauffage est automatiquement réglé en mode AUTO.

FONCTIONNEMENT MULTI ESPACE

En pressant ce bouton, l'unité refroidira ou réchauffera de multiples pièces dans les maisons bien isolées.

1 Durant le fonctionnement en mode de chauffage ou de refroidissement, pressez la touche MULTI ESPACE (MULTI SPACE).

La télécommande affichera " " et l'icône de vitesse du ventilateur passera à " ".

L'angle du volet passera dans la position de transfert longue distance de l'air frais ou chaud.

(Mode CHAUD)

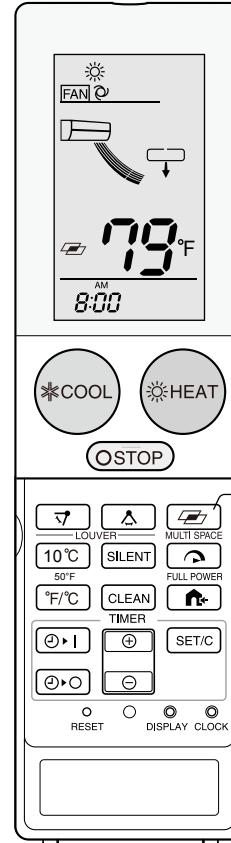
- La télécommande affiche alors " ".

(Mode FRAIS / SEC)

- La télécommande affiche alors " ".

POUR ANNULER

Appuyez à nouveau sur la touche MULTI ESPACE (MULTI SPACE).



REMARQUES :

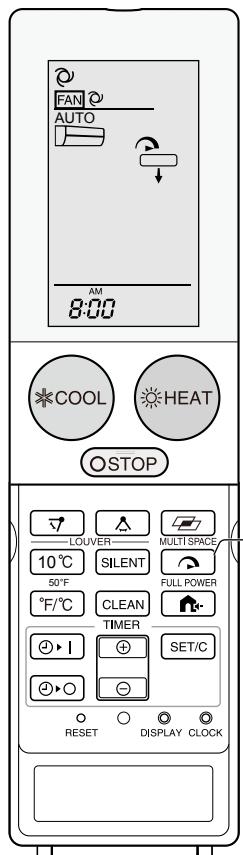
- L'unité fonctionnera à la vitesse de ventilateur "Très HAUTE" pendant 15 minutes pour les longues distances de transfert de l'air climatisé, puis passe à la vitesse de ventilateur "HAUTE" après 15 minutes.
- Les touches SILENCE (SILENT) et VITESSE DE VENTILATEUR seront désactivées dans ce mode.
- L'utilité de cette fonction peut différer selon l'arrangement de la pièce, la position d'installation de l'unité et le niveau d'isolation de l'espace en question.

FONCTIONNEMENT À PLEIN RÉGIME

Dans ce mode, le climatiseur fonctionne à puissance maximale pour rendre la pièce chaude ou fraîche rapidement.

1 Pressez la touche PLEIN RÉGIME (FULL POWER) durant le fonctionnement.

- La télécommande affiche alors “”.
- L'affichage de la température s'éteint.
- Le voyant vert de PLEIN RÉGIME () s'allume sur l'unité.



FONCTIONNEMENT SILENCIEUX

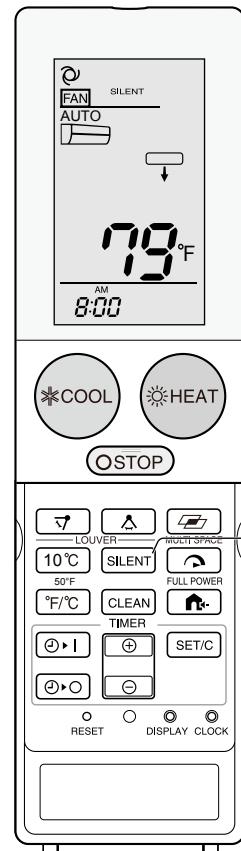
L'appareil fonctionne à la vitesse de ventilateur “Ultra FAIBLE” pour plus de confort et pour un fonctionnement plus silencieux.

1 Durant le fonctionnement en mode FRAIS, CHAUD et AUTO, pressez la touche SILENCE (SILENT).

- L'icône de vitesse de la télécommande affichera “SILENT” (SILENT).

POUR ANNULER

Appuyez à nouveau sur la touche SILENCE (SILENT).



POUR ANNULER

Appuyez à nouveau sur la touche PLEIN RÉGIME (FULL POWER).

- Le voyant vert de PLEIN RÉGIME () s'éteint sur l'unité.

REMARQUES :

- L'unité fonctionnera à la vitesse de ventilateur "Très HAUTE" pendant 15 minutes pour les longues distances de transfert de l'air climatisé, puis passe à la vitesse de ventilateur "HAUTE" après 15 minutes.
- Pendant le fonctionnement à PLEIN RÉGIME vous ne pouvez pas régler la température ni la vitesse du ventilateur.

FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE

La fonction d'AUTO-NETTOYAGE permet de limiter la croissance des moisissures et de champignons due aux ions du Plasmacluster, tout en séchant l'intérieur de l'appareil. Utilisez cette fonction durant les périodes de changement saisonnier, de temps en temps.

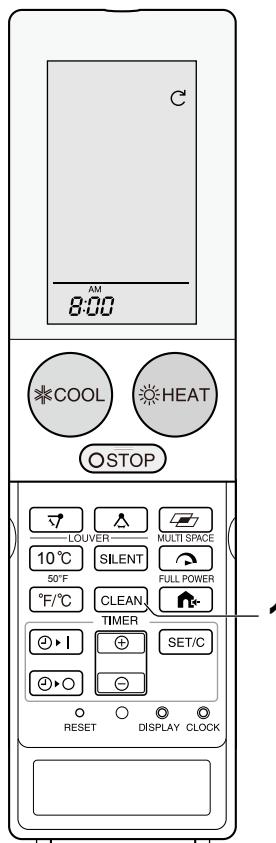
1 Pressez la touche d'AUTO-NETTOYAGE (SELF CLEAN) lorsque l'appareil est à l'arrêt.

- La télécommande affiche alors "C".
(Le "C" disparaît automatiquement après une minute.)
- Le voyant bleu clair d'AUTO-NETTOYAGE s'allume sur l'unité.
- L'appareil s'arrête après 90 minutes de fonctionnement.

POUR ANNULER

Appuyez sur la touche d'ARRÊT (STOP).

- Le voyant bleu clair d'AUTO-NETTOYAGE s'éteint sur l'unité.



TOUCHE D'AFFICHAGE

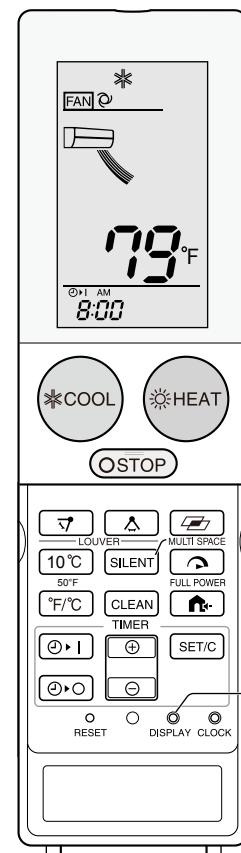
Pressez la touche AFFICHAGE lorsque les voyants sur l'unité sont trop lumineux.

1 Durant le fonctionnement, pressez la touche AFFICHAGE (DISPLAY).

- Les voyants de l'unité intérieure deviennent moins lumineux.

POUR ALLUMER

Appuyez à nouveau sur la touche AFFICHAGE (DISPLAY).



REMARQUES :

- Vous ne pouvez pas régler la température, la vitesse du ventilateur, la direction du flux d'air ou la minuterie durant le fonctionnement en mode d'AUTO-NETTOYAGE.
- La moisissure et les champignons déjà présents ne sont pas éliminés par cette fonction.
- Les fonctions d'AUTO-NETTOYAGE et de PLASMACLUSTER utilisent des voyants normaux, seulement la couleur des voyants est différente.

FONCTIONNEMENT EN SILENCE EXTÉRIEUR

Activez ce mode pour limiter le niveau de bruit de l'unité extérieure durant le fonctionnement. Ce mode peut être particulièrement pratique durant la nuit, si vous ne souhaitez pas nuire à la tranquillité de vos voisins.

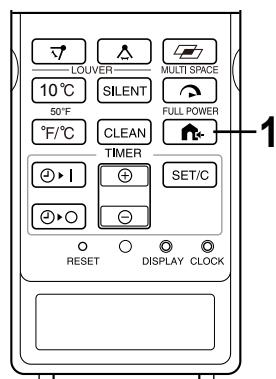
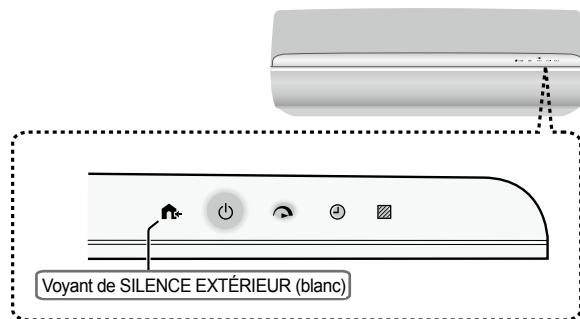
1 Durant le fonctionnement, pressez la touche SILENCE EXTÉRIEUR.

- Le voyant blanc de SILENCE EXTÉRIEUR s'allume sur l'unité.

POUR ANNULER

Appuyez à nouveau sur la touche SILENCE EXTÉRIEUR.

- Le voyant blanc de SILENCE EXTÉRIEUR s'éteint sur l'unité.



REMARQUES :

- Si la fonction SILENCE EXTÉRIEUR est utilisée avec les fonctions PLEIN RÉGIME ou MULTI ESPACE, le niveau de performance peut être limité par rapport au fonctionnement sans la fonction SILENCE EXTÉRIEUR.
- Si l'unité est éteinte en mode de fonctionnement SILENCE EXTÉRIEUR, l'unité ne se rappellera pas d'activer la fonction SILENCE EXTÉRIEUR après son redémarrage.
- Le niveau sonore de l'unité extérieure ne diminuera pas si le niveau sonore a suffisamment diminué en conditions stables.

MODE AUXILIAIRE

Utilisez ce mode si la télécommande n'est pas disponible.

POUR ALLUMER L'APPAREIL

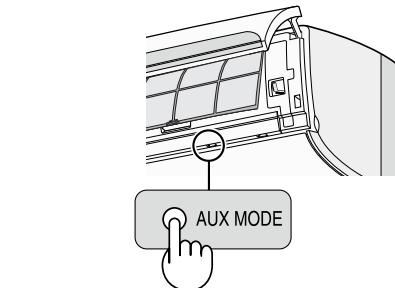
Appuyez sur la touche AUX.

- Le voyant vert de FONCTIONNEMENT (○) s'allume sur l'unité et l'appareil commence à fonctionner en mode AUTO.
- La vitesse du ventilateur et la température sont réglées sur AUTO.

POUR ÉTEINDRE L'APPAREIL

Appuyez à nouveau sur la touche AUX.

- Le voyant vert de FONCTIONNEMENT (○) s'éteint sur l'unité.



CONSEILS SUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Quelques méthodes simples vous permettant d'économiser de l'énergie durant l'utilisation de votre climatiseur sont décrites ci-dessous.

RÉGLER LA TEMPÉRATURE APPROPRIÉE

- Régler le thermostat à une température plus élevée (ou plus basse) que nécessaire entraîne une augmentation de la consommation énergétique.

BLOQUEZ LES RAYONS DIRECTS DU SOLEIL ET ÉVITEZ LES COURANTS D'AIR.

- Bloquer la lumière directe du soleil en mode climatisation permet de réduire la consommation électrique.
- Fermez les fenêtres et les portes en mode refroidissement et chauffage.

RÉGLEZ CORRECTEMENT LA DIRECTION DU FLUX D'AIR POUR OBTENIR UNE CIRCULATION OPTIMALE DE L'AIR.

MAINTENEZ LE FILTRE PROPRE AFIN D'ASSURER UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL.

UTILISEZ AU MAXIMUM LA FONCTION DE MINUTERIE.

DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE.

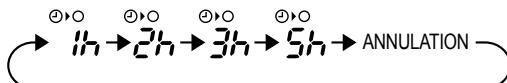
- L'unité continue à consommer une faible quantité de courant lorsqu'elle ne fonctionne pas.

FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

Lorsque la fonction de MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h est utilisée, l'unité s'éteint automatiquement après la durée réglée.

MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h

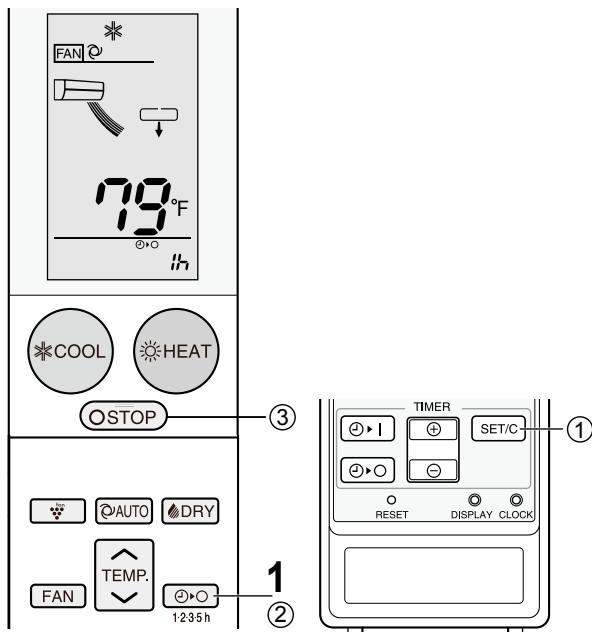
- 1 Lorsque la fonction de MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h est utilisée, l'unité s'éteint automatiquement après la durée réglée.**



- Le voyant orange de MINUTERIE (⊕) s'allume sur l'unité.
- Le temps restant est indiqué sur la télécommande en incrément de 1 heure.

POUR ANNULER

- Appuyez sur la touche RÉGLAGES (SET/C).**
- Pressez la touche de MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h .**
- Appuyez sur la touche d'ARRÊT (STOP).**
 - Le voyant orange de MINUTERIE (⊕) s'éteint sur l'unité.
 - L'heure courante s'affiche sur la télécommande.



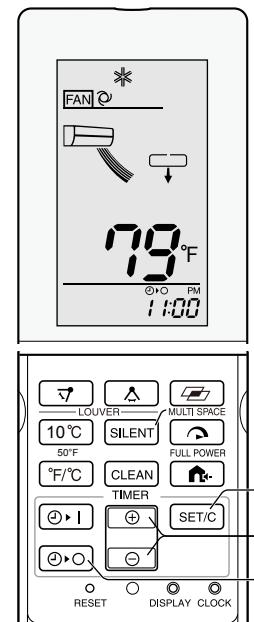
REMARQUES :

- La MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h a priorité sur les fonctions de MINUTERIE DE DÉMARRAGE et de MINUTERIE D'ARRÊT.
- Si la MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h est réglée lorsque que l'appareil n'est pas démarré, l'unité fonctionnera suivant les réglages précédemment rentrés et s'arrêtera après une période de temps donnée.

Avant de régler la minuterie, assurez-vous que l'horloge soit bien à l'heure.

MINUTERIE D'ARRÊT

- Appuyez sur la touche MINUTERIE D'ARRÊT (⊕○○).**
- Le voyant de MINUTERIE D'ARRÊT clignotera, pressez la touche d'AVANCE DE L'HEURE (⊕) ou de RECUL DE L'HEURE (⊖) pour régler l'heure désirée.**
L'heure peut être réglée en incrément de 10 minutes.
- Appuyez sur la touche RÉGLAGES (SET/C).**
 - Le voyant orange de MINUTERIE (⊕) s'allume sur l'unité.



CONSEILS SUR LE FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE D'ARRÊT

Lorsque le mode MINUTERIE D'ARRÊT est activé, la température est automatiquement réglée afin d'éviter que la pièce ne soit ni trop chaude, ni trop froide durant votre sommeil. (Fonction de veille automatique)

MODE FRAIS / SEC :

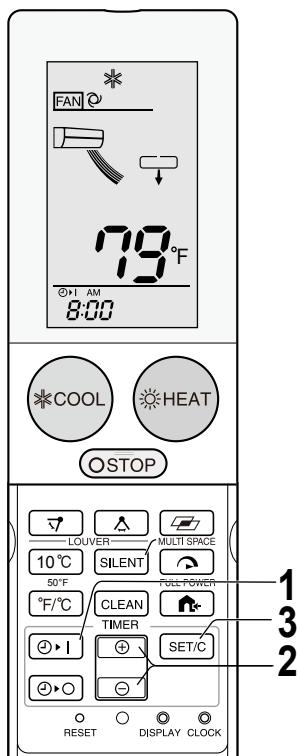
- Une heure après le démarrage de la minuterie, le réglage de température monte de 1°C depuis le réglage de température original.

MODE CHAUFFAGE

- Une heure après le démarrage de la minuterie, le réglage de température descend de 3°C depuis le réglage de température original.

MINUTERIE DE DÉMARRAGE

- 1 Appuyez sur la touche MINUTERIE DE DÉMARRAGE ($\odot \rightarrow I$).
- 2 Le voyant de MINUTERIE DE DÉMARRAGE clignotera, pressez la touche d'AVANCE DE L'HEURE (+) de RECUL DE L'HEURE (-) pour régler l'heure désirée.
 - L'heure peut être réglée en incrément de 10 minutes.
 - Sélectionnez la condition de fonctionnement.
- 3 Appuyez sur la touche RÉGLAGES (SET/C).
 - Le voyant orange de MINUTERIE (\odot) s'allume sur l'unité.



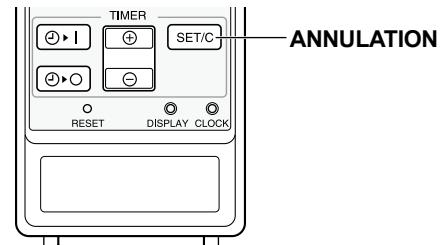
REMARQUES :

- L'appareil s'allume avant l'heure réglée afin de permettre à la pièce d'atteindre la température désirée à l'heure programmée. (Fonction de réveil)

POUR ANNULER (fonctions de MINUTERIE DE DÉMARRAGE et d'ARRÊT)

Appuyez sur la touche ANNULATION DE MINUTERIE (SET/C).

- Le voyant orange de MINUTERIE (\odot) s'éteint sur l'unité.
- L'heure courante s'affiche sur la télécommande.



POUR CHANGER LES RÉGLAGES DE MINUTERIE

Annulez les réglages de MINUTERIE, puis rentrez-les à nouveau.

POUR COMBINER LES MINUTERIES DE DÉMARRAGE ET D'ARRÊT

Les MINUTERIES DE DÉMARRAGE et D'ARRÊT ne peuvent pas être réglées en même temps.

Réglage des MINUTERIES D'ARRÊT et DE DÉMARRAGE.

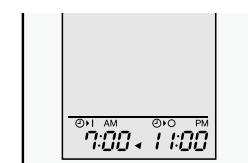
- Les réglages seront automatiquement combinés.

Exemple

(Heure courante : 21:00 (9:00 p.m.))

MINUTERIE D'ARRÊT à 23:00 (11:00 PM).

MINUTERIE DE DÉMARRAGE à 7:00 (7:00 AM).



- La flèche (◀ ou ▶) entre les voyants de MINUTERIE DE DÉMARRAGE et de MINUTERIE D'ARRÊT indique quelle minuterie s'activera en premier.

REMARQUES :

- Vous ne pouvez pas programmer les MINUTERIES DE DÉMARRAGE et D'ARRÊT pour faire fonctionner l'appareil à des températures différentes ou avec des réglages différents.
- L'ordre d'activation des deux minuteries peut être modifié dans les réglages.
- Lorsque la touche de RÉGLAGES (SET/C), tous les réglages de minuterie sont annulés (y compris MINUTERIE DE DÉMARRAGE, D'ARRÊT ET D'ARRÊT 1-2-3-5h).

ENTRETIEN

AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN

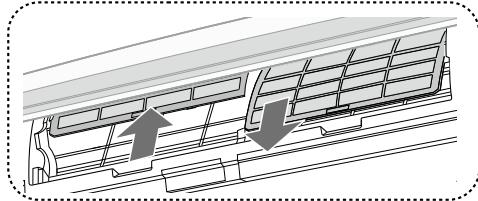
Assurez-vous de couper le disjoncteur avant d'effectuer des travaux d'entretien.

- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Attendez 5 secondes ou plus une fois le panneau de flux d'air complètement fermé puis coupez le disjoncteur.

NETTOYAGE DES FILTRES

Le voyant rouge de NETTOYAGE DES FILTRES () sur le panneau d'affichage s'allumera pour indiquer que les filtres à air doivent être nettoyés si l'appareil a accumulé plus de 720 heures de fonctionnement.

- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Enlevez les filtres.
 - 1 Soulevez le panneau d'ouverture.
 - 2 Poussez les filtres à air légèrement vers le haut pour les débloquer.
 - 3 Tirez les filtres à air vers le bas pour les enlever.

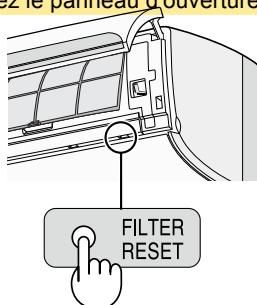


- 3 Nettoyez les filtres.

Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière. Si les filtres sont encrassés, lavez-les avec de l'eau chaude et un détergent doux. Séchez les filtres à l'ombre avant de les remettre en place.

- 4 Réinstallez les filtres.

- 1 Réinstaller les filtres dans leurs positions d'origine.
- 2 Pressez la touche RÉINITIALISATION DU FILTRE (FILTER RESET). Le voyant rouge de NETTOYAGE DES FILTRES () s'éteint.
(La durée de fonctionnement accumulée est alors réinitialisée sur "0").
- 3 Fermez le panneau d'ouverture.



AVANT ET APRÈS LE CHANGEMENT DE SAISON, EFFECTUEZ LES OPÉRATIONS SUIVANTES POUR PRÉSERVER LE BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

- 1 Faites fonctionner l'appareil en mode d'AUTO-NETTOYAGE pour sécher l'appareil.
- 2 Arrêtez le fonctionnement en pressant la touche d'ARRÊT (STOP) sur la télécommande une fois terminé, puis coupez le disjoncteur.
- 3 Inspectez les filtres à air et retirez-les pour les nettoyer.
- 4 Réinstallez les filtres à air et recherchez une éventuelle obstruction de l'entrée et de la sortie d'air.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL ET DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Essuyez avec un chiffon doux.
- Évitez d'éclabousser ou de verser de l'eau sur l'appareil. Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou endommager l'appareil.
- N'utilisez pas d'eau chaude, de diluant, de poudres abrasives ou de solvants forts.

RETRAIT DU PANNEAU D'OUVERTURE

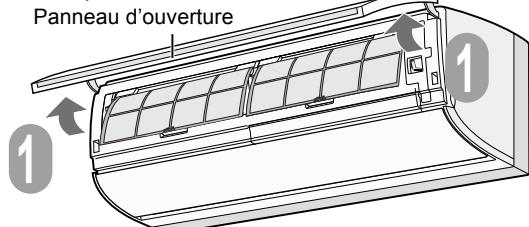
Le panneau d'ouverture peut être retiré pour le nettoyer.

1 Ouvrez le panneau.

- Tenez les côtés gauche et droite du panneau puis soulevez-le.

2 Enlevez le panneau.

- Soulevez le panneau en position quasi-horizontale puis tirez-le vers vous.



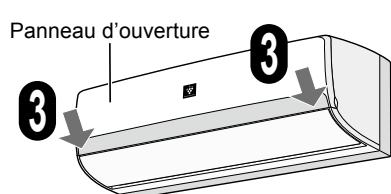
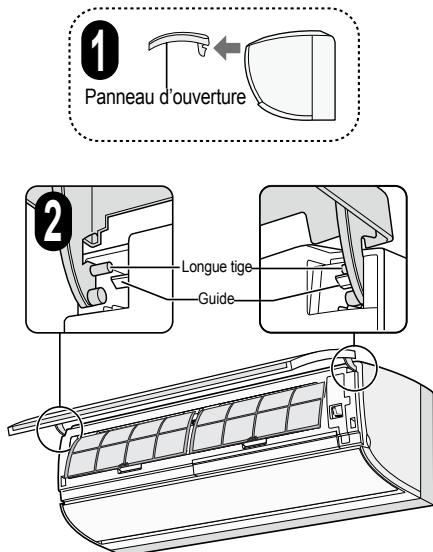
MISE EN PLACE DU PANNEAU D'OUVERTURE

1 Placez le panneau horizontalement.

2 Placez la longue tige dans le guide depuis le dessus puis poussez-la jusqu'à ce qu'elle clique.

3 Fermez le panneau d'ouverture.

- Poussez les points marqués de flèches sur le panneau d'ouverture jusqu'à ce qu'il clique.



RETRAIT DU PANNEAU DE FLUX D'AIR

Le panneau de flux d'air peut être retiré pour le nettoyer.

1 Éteignez l'appareil.

- Attendez 5 secondes ou plus une fois le panneau de flux d'air complètement fermé puis coupez le disjoncteur.

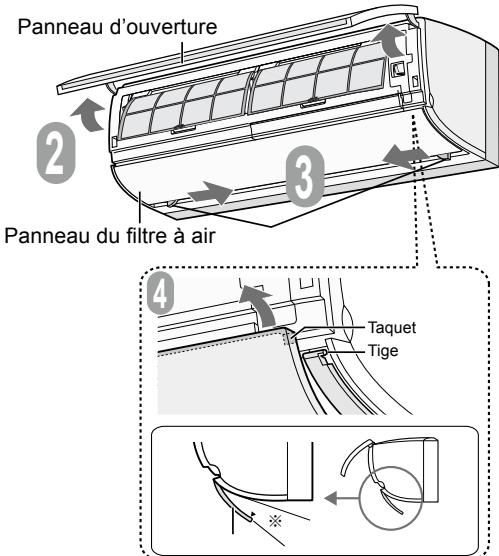
2 Soulevez le panneau d'ouverture.

3 Débloquez le panneau de flux d'air.

- Poussez la touche de relâchement (grise) et ouvrez la partie inférieure du panneau de flux d'air.

4 Retirez le panneau de flux d'air.

- Soulevez légèrement le panneau de flux d'air dans la position indiquée dans l'illustration et retirez-le.



MISE EN PLACE DU PANNEAU DE FLUX D'AIR

1 Accrochez les deux taquets sur la tige.

- Il y a une tige de chaque côté de l'unité.

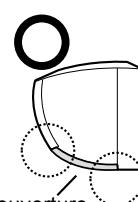
2 Fermez le panneau de flux d'air.

3 Poussez les points marqués de flèches sur le panneau de flux d'air jusqu'à ce qu'il clique.

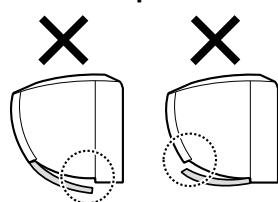
4 Fermez le panneau d'ouverture.

- Une fois mis en place, assurez-vous de fermer fermement le panneau de flux d'air.

Acceptable



Inacceptable



AUTRES REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT

GAMME DE TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

| | | TEMP. INTÉRIEURE | TEMP. EXTÉRIEURE |
|-----------------|-------------------|------------------|------------------|
| REFROIDISSEMENT | limite supérieure | 32,2°C | 46,1°C |
| | limite inférieure | 21,1°C | -10°C |
| CHAUFFAGE | limite supérieure | 27,2°C | 23,9°C |
| | limite supérieure | - | -25°C |

- Le dispositif de protection intégré peut empêcher cette unité de fonctionner quand celle-ci est utilisée hors de cette gamme.
- De la condensation peut se former sur la sortie d'air si cette unité fonctionne continuellement en mode FRAIS ou SEC et si l'humidité dépasse 80 pourcents.

EN CAS DE PANNE DE COURANT

Ce climatiseur est équipé d'une fonction de mémoire pour mémoriser les réglages en cas d'une panne de courant.

Lorsque le courant est rétabli, l'appareil redémarrera automatiquement avec les mêmes réglages qui étaient actifs avant la panne de courant, excepté les réglages de la minuterie.

Si les minuteries étaient réglées avant une panne de courant, elles devront être réglées à nouveau une fois le courant rétabli.

FONCTION DE PRÉCHAUFFAGE

En mode CHAUFFAGE, le ventilateur intérieur peut ne pas démarrer avant deux à cinq minutes après le démarrage de l'appareil pour éviter que l'appareil ne rejette de l'air froid.

FONCTION DE DÉGIVRAGE

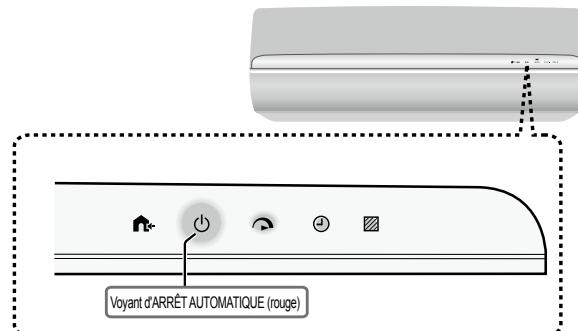
- Lorsque de la glace se forme sur l'échangeur de chaleur dans l'unité extérieure en mode CHAUFFAGE, un dégivreur automatique fournit de la chaleur pendant environ 5 à 10 minutes pour éliminer la glace. Pendant le dégivrage, les ventilateurs intérieur et extérieur arrêtent de tourner.
- Une fois le dégivrage terminé, l'unité continue automatiquement son fonctionnement en mode CHAUFFAGE.

RENDEMENT DE CHAUFFAGE

- L'appareil utilise une pompe à chaleur qui aspire la chaleur de l'air extérieur et la libère dans la pièce. La température extérieure de l'air affecte ainsi considérablement le rendement de chauffage.
- Si le rendement de chauffage est réduit à cause de températures extérieures basses, utilisez un chauffage d'appoint.
- Le préchauffage et chauffage de la pièce entière peut prendre du temps, à cause du système de circulation d'air forcé.

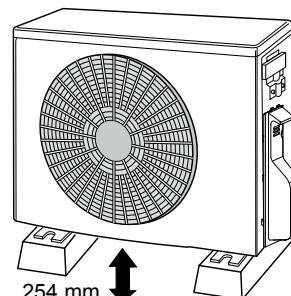
FONCTION ARRÊT AUTO -27°C

- En mode chauffage, l'unité s'arrête automatiquement lorsque la température extérieure passe en dessous de -27°C, afin d'éviter que l'eau de vidange ne gèle et que l'unité extérieure ne soit endommagée. L'unité s'arrête pendant 4 heures puis reprend son fonctionnement lorsque la température extérieure dépasse -25°C.
- La température extérieure sera détectée par le thermomètre intégré dans l'unité. La température détectée peut différer de la température réelle suivant l'emplacement et l'environnement d'installation.
- Le voyant rouge d'ARRÊT AUTOMATIQUE s'allumera lorsque l'unité s'arrête.
- Cette fonction peut être désactivée si vous ne souhaitez pas l'utiliser. Veuillez contacter votre installateur si vous souhaitez désactiver cette fonction.
- Que cette fonction soit activée ou non, la limite inférieure de fonctionnement du mode de chauffage reste -27°C.



IMPORTANT

- Pour un climat plus froid, installez l'unité dans un endroit non affecté par les chutes de neige ou de glace (toits des maisons par exemple). L'unité doit être installée au moins à 10 po au-dessus de l'accumulation de neige moyenne de votre région. **En mode chauffage, s'assurer que la neige soit toujours à 10 pouces en dessous de la base de l'unité extérieure.** L'accumulation de la neige sous l'unité peut affecter le bon fonctionnement de l'unité et l'endommager. Les trous d'écoulement de l'eau lors du dégivrage doivent être libre pour laisser s'écouler l'eau sous l'unité.



AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

FRANÇAIS

Les conditions suivantes ne signifient pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.

L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS

L'appareil ne démarre pas s'il est allumé immédiatement après être mis hors-tension. L'appareil ne fonctionne pas immédiatement après un changement de mode. Ceci permet de protéger le mécanisme interne. Attendez 3 minutes avant de faire fonctionner l'appareil.

L'APPAREIL NE REJETTE PAS D'AIR CHAUD.

L'unité est en mode préchauffage ou dégivrage.

ODEURS

Les odeurs de moquette et de meubles qui entrent dans l'appareil peuvent être dégagées du climatiseur.

BRUIT DE CRAQUEMENT

Ce bruit est généré par la friction de l'appareil se dilatant ou se contractant à cause de variations de température.

FAIBLE BOURDONNEMENT

Ce son se fait entendre lorsque l'appareil génère des ions de Plasmacluster.

LÉGER BRUISSEMENT

Le bruit de bruissement doux est produit par le réfrigérant se propageant à l'intérieur de l'appareil.

VAPEUR D'EAU À L'ENTRÉE D'AIR EXTÉRIEURE

En fonctionnement de refroidissement, ceci est causé par la différence de température entre l'intérieur et l'air expurgé.

VAPEUR D'EAU

En fonctionnement de chauffage, de la vapeur d'eau peut être rejetée de l'unité extérieure durant le dégivrage.

L'UNITÉ EXTÉRIEURE NE S'ARRÈTE PAS

Après l'arrêt du fonctionnement, l'unité extérieure fait tourner son ventilateur pendant environ une minute pour refroidir l'unité.

ODEUR ÉMISE PAR LA SORTIE D'AIR DU PLASMACLUSTER

Cette odeur est celle de l'ozone généré par le générateur d'ions plasma Plasmacluster. La densité d'ozone est très faible et n'affectera pas votre santé. L'ozone dispersé dans l'air se décomposera rapidement et sa densité dans la pièce n'augmentera pas.

Vérifiez les points suivants avant de faire appel au service après-vente.

SI L'UNITÉ NE FONCTIONNE PAS

Vérifiez si le disjoncteur a été déclenché ou si le fusible est grillé.

SI L'APPAREIL NE CHAUFFE PAS (OU NE REFROIDIT PAS) LA PIÈCE CORRECTEMENT

- Vérifiez les filtres. S'ils sont encrassés, nettoyez-les.
- Vérifiez l'unité extérieure pour vous assurer que rien ne bloque l'entrée ou la sortie d'air.
- Vérifiez que le thermostat est bien correctement réglé.
- Assurez-vous que les fenêtres et les portes sont bien correctement fermées.

L'APPAREIL N'ARRIVE PAS À RECEVOIR LE SIGNAL DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Vérifiez que les piles de la télécommande ne sont pas usagées ou faibles.
- Essayez d'envoyer à nouveau le signal avec la télécommande pointée correctement vers la fenêtre de réception du signal de l'appareil.
- Vérifiez si les piles de la télécommande sont mises en place correctement.

Veuillez contacter le service après-vente si l'INDICATEUR DE TEMPÉRATURE sur le panneau d'affichage clignote.

ÍNDICE

| | |
|--|-------|
| • GARANTÍA LIMITADA DE CLIENTE | ES-2 |
| • SUPLEMENTOS DEL MANUAL DE USO RELATIVOS A LA FCC | ES-3 |
| • PRECAUCIONES DE SEGURIDAD..... | ES-3 |
| • DESIGNACIÓN DE LAS PIEZAS | ES-4 |
| • USO DEL MANDO A DISTANCIA..... | ES-6 |
| • FUNCIONAMIENTO BÁSICO..... | ES-7 |
| • AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE | ES-8 |
| • FUNCIONAMIENTO DEL PLASMACLUSTER..... | ES-8 |
| • FUNCIONAMIENTO A 10 °C (50 °F)..... | ES-9 |
| • FUNCIONAMIENTO DE MULTIESPACIO | ES-9 |
| • FUNCIONAMIENTO A POTENCIA MÁXIMA..... | ES-10 |
| • FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO | ES-10 |
| • FUNCIONAMIENTO CON AUTOLIMPIEZA..... | ES-11 |
| • TECLA DISPLAY..... | ES-11 |
| • FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO EN EXTERIOR..... | ES-12 |
| • MODO AUXILIAR | ES-12 |
| • CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA..... | ES-12 |
| • FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR | ES-13 |
| • MANTENIMIENTO..... | ES-15 |
| • NOTAS SOBRE EL FUNCIONAMIENTO | ES-17 |
| • FUNCIÓN DE PARADA AUTOMÁTICA A -17 °F (-27 °C)..... | ES-17 |
| • ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO | ES-18 |

Declaración de conformidad

ACONDICIONADOR DE AIRE DE HABITACIÓN
SHARP AY-XP12THU, AY-XP18THU

Este dispositivo es conforme con la Parte 18 de las
Reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones,
por sus siglas en inglés).

Parte responsable:

SHARP ELECTRONICS CORPORATION
Sharp Plaza, Mahwah, Nueva Jersey, 07495-1163, EE. UU.
TEL.: 1-800-BE-SHARP

ACONDICIONADOR DE AIRE DE HABITACIÓN
SHARP AY-XP12THU, AY-XP18THU

Este dispositivo ISM es conforme con la norma
canadiense ICES-001.

Lea este manual atentamente antes de usar el producto.
Este manual se debe guardar en un lugar seguro para facilitar su consulta.

GARANTÍA LIMITADA DE CLIENTE

GARANTÍA LIMITADA DE CLIENTE (VÁLIDA SOLO ESTADOS UNIDOS, GUAM, PUERTO RICO Y CANADÁ)

SHARP garantiza que este producto (en lo sucesivo, el "Producto"), cuando se envíe en su contenedor original, estará libre de defectos de fabricación y fallos en los materiales. Si el producto tiene un defecto, SHARP, a su discreción, reparará o sustituirá la pieza defectuosa para el periodo y los términos estipulados a continuación. Esta garantía solo se aplicará a los Productos adquiridos en distribuidores autorizados y no resultará válida si se adquiere en un distribuidor o establecimiento online no autorizado.

Esta garantía no se aplica a ningún elemento de apariencia del Producto ni a los elementos excluidos adicionales que se indican a continuación, así como a ningún producto cuya parte exterior haya resultado dañada o desfigurada, haya sido sometido a una tensión incorrecta (incluidas sobretensiones), uso indebido, servicio o uso atípicos o haya sido alterado o modificado en su diseño o construcción.

Para hacer valer los derechos previstos en la presente garantía limitada, el cliente debe seguir los pasos que se estipulan a continuación y proporcionar un comprobante de compra y la fecha de instalación al proveedor de servicios o a SHARP.

La garantía limitada que se describe en este documento complementa cualesquiera garantías implícitas que la ley otorgue a los compradores. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA EL USO, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO O PERIODOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA INDICADAS MÁS ADELANTE. Algunos estados no permiten limitar la duración de una garantía implícita, por lo que la restricción anterior puede no resultar de aplicación. Ni el personal comercial del vendedor ni ninguna otra persona tienen autorización para ofrecer garantías distintas a las que se describen en este documento o para ampliar la duración de ninguna garantía más allá del periodo que se describe aquí en nombre de SHARP. Las garantías que se describen en este documento serán las únicas otorgadas por SHARP y el único recurso a disposición del cliente. La corrección de los defectos, en el modo y durante el periodo que se describen en este documento, completará todas las responsabilidades de SHARP con respecto al cliente en relación al Producto y supondrá la satisfacción plena de todas las reclamaciones, ya sea que se basen en contrato, negligencia o responsabilidad limitada, o de cualquier otro tipo. SHARP no será responsable, en ningún caso y de ninguna forma, de daños económicos incidentales, consecuentes o materiales que pudieran producirse. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños incidentales o consecuentes, por lo que esta exclusión puede no serle de aplicación.

ESTA GARANTÍA LE CONCEDE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. ES POSIBLE QUE TAMBIÉN LE AMPAREN OTROS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO.

PERÍODO DE GARANTÍA PARA ESTE PRODUCTO:

En el territorio continental de Estados Unidos y Canadá: Durante un periodo de siete (7) años, a partir de la fecha de instalación, SHARP sustituirá un compresor defectuoso por uno nuevo o, a su discreción, por un compresor de recambio refabricado. En lo que respecta a otras piezas que no funcionen correctamente, SHARP proporcionará piezas de recambio durante un periodo de seis (6) años a partir de la fecha de instalación.

En Puerto Rico y Hawái: Durante un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha de instalación, SHARP sustituirá las piezas defectuosas, incluido el compresor, por una pieza nueva o, a su discreción, por piezas de recambio refabricadas.

En Guam: Durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de instalación, SHARP sustituirá las piezas defectuosas, incluido el compresor, por una pieza nueva o, a su discreción, por piezas de recambio refabricadas.

ELEMENTOS ADICIONALES EXCLUIDOS DE ESTA GARANTÍA:

- Toda mano de obra necesaria para retirar o reinstalar una pieza defectuosa.
- Filtros, accesorios, piezas de adorno o cualquier material impreso.
- Cualquier defecto resultante del transporte o de una manipulación inadecuada.
- Instalación o retirada del sistema o de cualquiera de sus componentes.
- Funcionamiento, instalación o uso del Producto de una forma no conforme con los métodos especificados en el manual de uso y en los materiales de instalación.
- Un producto que haya sido retirado del lugar de instalación original.

PARA OBTENER UN SERVICIO DE GARANTÍA:

El servicio de garantía es proporcionado por distribuidores o mayoristas autorizados de SHARP CORPORATION y no por SHARP CORPORATION o sus filiales. Para solicitar un servicio relativo al Producto, diríjase al distribuidor autorizado en el que compró el Producto. Sharp proporcionará únicamente las piezas en garantía a través del distribuidor o mayorista autorizado.

SUPLEMENTOS DEL MANUAL DE USO RELATIVOS A LA FCC

Este dispositivo es conforme con la Parte 18 de las Reglas de la FCC.

Advertencias: Todo cambio o modificación de esta unidad que no cuente con la autorización expresa de la parte responsable de la conformidad podría conllevar la anulación de la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha concluido su conformidad con los límites de un equipo ISM de clase B, a efectos de la Parte 18 de las Reglas de la FCC. Dichos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y no se usa de conformidad con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no hay ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en concreto. Si este equipo provocara interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias con una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al cual esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio y televisión con experiencia para obtener ayuda.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS DE USO

- No deformé ni tire del cable de alimentación. Estirar y utilizar incorrectamente el cable de alimentación puede ocasionar daños o descargas eléctricas.
- No exponga su cuerpo directamente a la salida de aire durante un largo periodo de tiempo, ya que podría afectar a su salud.
- Cuando utilice el acondicionador de aire con recién nacidos, niños, ancianos, personas postradas en cama o inválidas, asegúrese de que la temperatura de la habitación sea la adecuada.
- No inserte objetos dentro de la unidad, ya que puede causar lesiones debido a la rotación del ventilador.
- El acondicionador de aire debe estar conectado a tierra. No conecte la toma de tierra a tuberías de gas, tuberías de agua, pararrayos o cables de tierra de teléfono. Si la conexión a tierra es inadecuada, pueden producirse descargas eléctricas.
- En caso de estado anómalo (p. ej., olor a quemado), detenga el funcionamiento inmediatamente, apague el disyuntor y póngase en contacto con el instalador.
- El aparato se debe instalar de acuerdo con las normas nacionales sobre cableado. Una conexión inadecuada puede ocasionar el calentamiento excesivo del cable de alimentación, del enchufe y de la toma de corriente, y causar un incendio.
- No rocíe o derrame agua directamente sobre la unidad. El agua puede causar descargas eléctricas o daños al equipo.
- No trate de instalar, retirar o reparar la unidad por su cuenta. Los trabajos mal realizados pueden ocasionar descargas eléctricas, fugas de agua, incendios, etc. Consulte a su distribuidor o a personal cualificado para instalar, retirar o reparar la unidad.

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de abrir periódicamente una ventana o una puerta para ventilar la habitación, sobre todo si se usan aparatos que funcionan con gas. Una ventilación insuficiente puede provocar la falta de oxígeno.
- No utilice los botones del mando a distancia ni los botones o interruptores de la unidad interior con las manos mojadas, ya que pueden producirse descargas eléctricas.
- Por seguridad, apague el disyuntor cuando no vaya a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado.
- Examine periódicamente el soporte de montaje de la unidad exterior para determinar si está desgastado y asegurarse de que la unidad está convenientemente sujetada.
- No coloque nada en la unidad exterior ni se suba encima, ya que podría provocar lesiones o daños en el acondicionador de aire.
- Esta unidad está diseñada para un uso doméstico y comercial limitado. No la utilice para otros fines, tales como habitáculos para criar animales o invernaderos.
- No coloque jarrones ni otros objetos con agua sobre la unidad. El agua podría penetrar en la unidad y causar descargas eléctricas con el tiempo.
- No bloquee las entradas ni las salidas de aire de la unidad para evitar problemas o un rendimiento insuficiente.

- Asegúrese de detener el funcionamiento de la unidad y apagar el disyuntor antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento o limpieza. Asegúrese de detener el ventilador antes de realizar cualquier trabajo sobre él.
- Este aparato no está pensado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que sean supervisados o instruidos en su uso por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Asegúrese de conectar el acondicionador de aire a la fuente de alimentación del voltaje y la frecuencia correctos. La utilización de una fuente de alimentación con un voltaje y una frecuencia inadecuados puede ocasionar daños en el equipo e incluso causar un incendio.
- No instale el aparato en lugares con peligro de fuga de gases para evitar incendios. Instale el aparato en un lugar con poco polvo, vapores y humedad en el aire.
- Coloque la manguera de desagüe de tal forma que se asegure un drenaje fluido. Un drenaje insuficiente puede causar humedad en la habitación, muebles, etc.
- Instale un disyuntor automático a tierra en función de la ubicación de la unidad (por ejemplo, en zonas de mucha humedad). Si no se instala un disyuntor automático a tierra, podrían producirse descargas eléctricas.

Interferencias en radio o televisión

Si este acondicionador de aire de habitación provoca interferencias en la recepción de radio o televisión, intente corregir las interferencias con una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el acondicionador de aire de habitación y el receptor de radio o televisión.
- Conecte el acondicionador de aire de habitación a una toma de un circuito distinto al cual esté conectado el receptor de radio o televisión.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio y televisión con experiencia para obtener ayuda.

Este producto cumple los requisitos de la norma internacional CISPR 11.

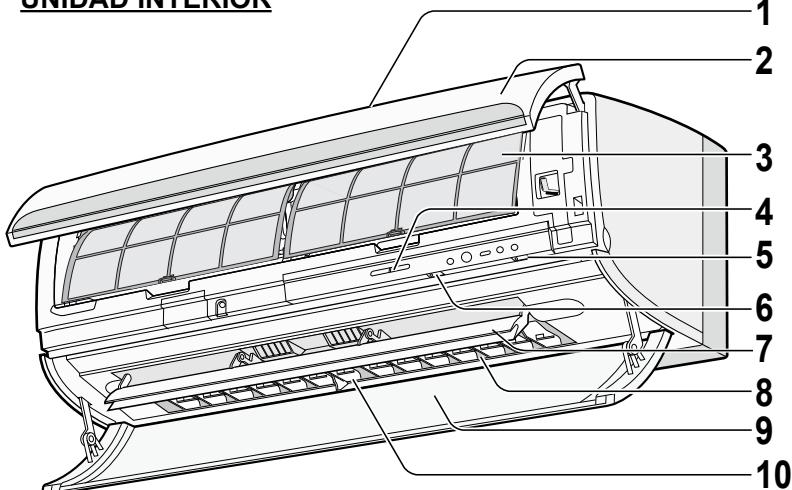
De conformidad con esta norma, este producto se ha clasificado como un equipo de grupo 2 y clase B.

El grupo 2 indica que el equipo genera de manera intencionada radiofrecuencia en forma de radiación electromagnética para equipos de mecanizado con descargas eléctricas.

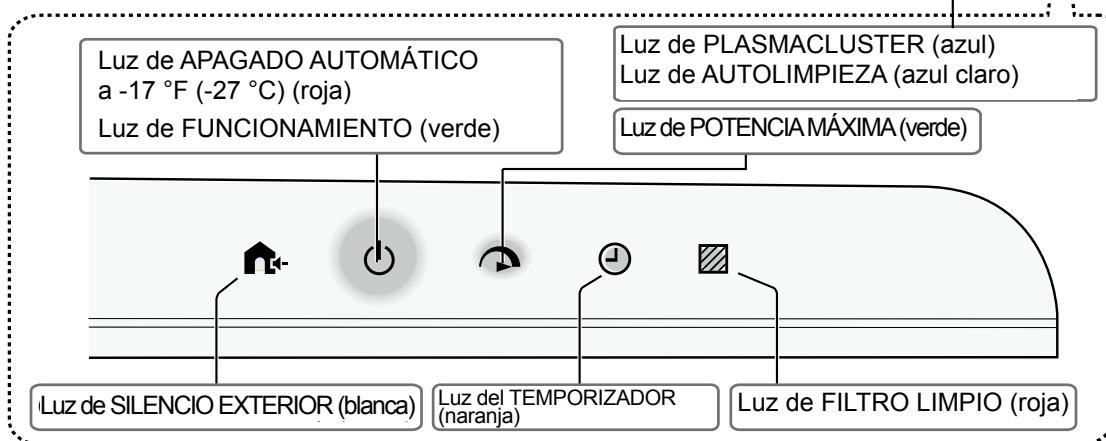
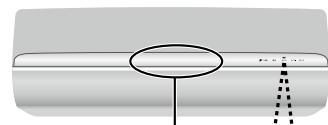
La clase B significa que el equipo se puede usar en entornos domésticos.

DESIGNACIÓN DE LAS PIEZAS

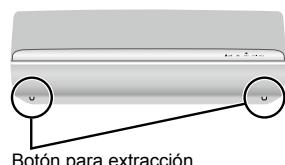
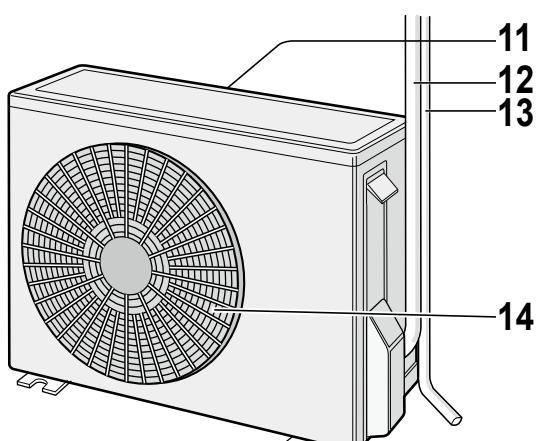
UNIDAD INTERIOR



- 1 Entrada interior (aire)
- 2 Panel de apertura
- 3 Filtro de aire
- 4 Célula receptora
- 5 Tecla FILTER RESET
- 6 Tecla AUX
- 7 Deflectores de corriente de aire vertical
- 8 Deflectores de corriente de aire horizontal
- 9 Panel del flujo de aire
- 10 Salida interior (aire)



UNIDAD EXTERIOR



11 Entrada exterior (aire)

12 Tubo refrigerante
y cable conector

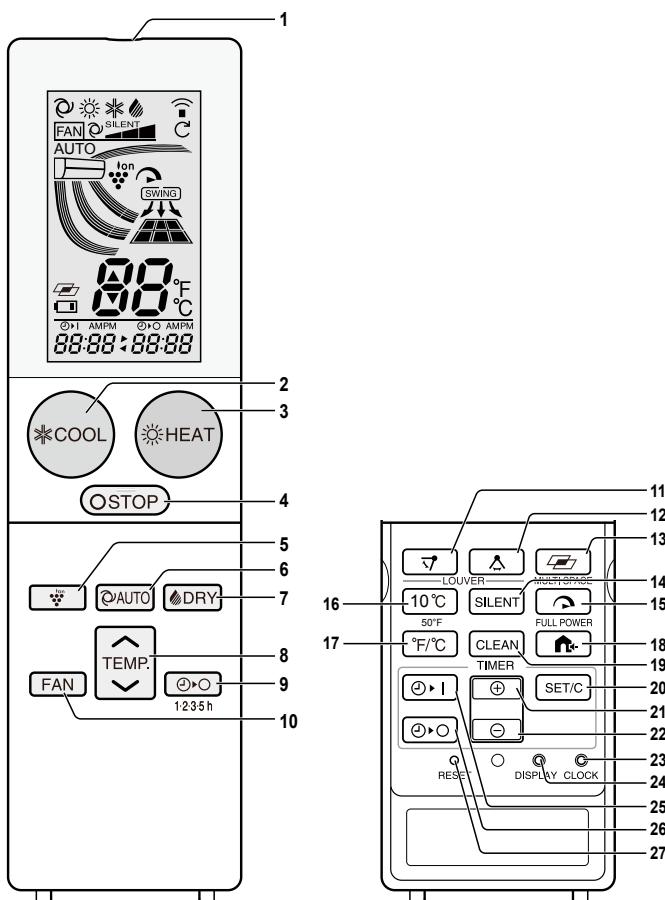
13 Manguera de desagüe

14 Salida exterior (aire)

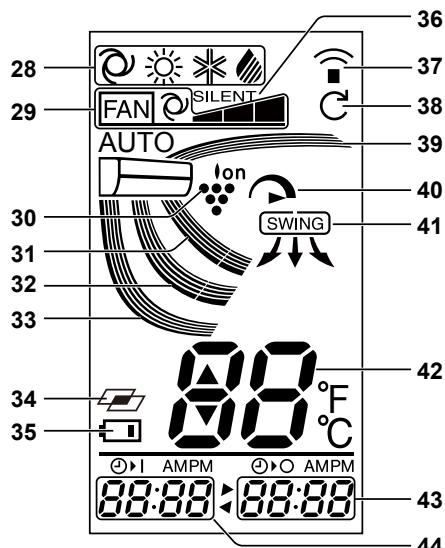
NOTA:

Los aparatos pueden diferir ligeramente de los indicados en las ilustraciones.

MANDO A DISTANCIA



PANTALLA



- 1 TRANSMISOR
- 2 Tecla COOL
- 3 Tecla HEAT
- 4 Tecla STOP
- 5 Tecla PLASMACLUSTER
- 6 Tecla AUTO
- 7 Tecla DRY
- 8 Tecla de TEMPERATURA
- 9 Tecla de DESCONEXIÓN DEL TEMPORIZADOR 1.2.3.5h
- 10 Tecla FAN
- 11 Tecla de LOUVER (dirección vertical)
- 12 Tecla de LOUVER (dirección horizontal)
- 13 Tecla de MULTI SPACE
- 14 Tecla SILENT
- 15 Tecla FULL POWER
- 16 Tecla de 10 °C (50 °F)
- 17 Tecla de CAMBIO °F/°C
- 18 Tecla de SILENCIO EXTERIOR
- 19 Tecla CLEAN
- 20 Tecla TEMPORIZADOR SET/C
- 21 Tecla de AVANCE DE HORAS
- 22 Tecla de RETROCESO DE HORAS
- 23 Tecla CLOCK
- 24 Tecla DISPLAY
- 25 Tecla de TEMPORIZADOR ENCENDIDO
- 26 Tecla de TEMPORIZADOR APAGADO
- 27 Tecla RESET

- 28 Símbolos de MODO
- 29 Símbolos de VELOCIDAD DEL VENTILADOR
- 30 Símbolo de PLASMACLUSTER
- 31 Símbolo de CORRIENTE DE AIRE (CORRIENTE DE AIRE VERTICAL)
- 32 Símbolo de CORRIENTE DE AIRE (CORRIENTE DE AIRE VERTICAL)
- 33 Símbolo de CORRIENTE DE AIRE (CORRIENTE DE AIRE VERTICAL)
- 34 Símbolo de MULTI SPACE
- 35 Símbolo de BATERÍA
- 36 Símbolo de SILENCIO
- 37 Símbolo de TRANSMISIÓN
- 38 Símbolo de AUTOLIMPIEZA
- 39 Símbolo de CORRIENTE DE AIRE (CORRIENTE DE AIRE VERTICAL)
- 40 Símbolo de POTENCIA MÁXIMA
- 41 Símbolo de CORRIENTE DE AIRE (CORRIENTE DE AIRE HORIZONTAL)
- 42 Indicador de TEMPERATURA
- 43 Indicador de TEMPORIZADOR APAGADO
- 44 Indicador de TEMPORIZADOR ENCENDIDO/RELOJ

USO DEL MANDO A DISTANCIA

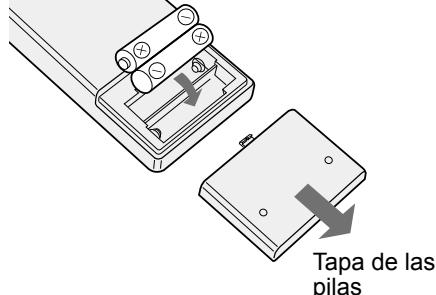
COLOCACIÓN DE LAS PILAS

Use dos pilas de tamaño AAA (R03).

- 1 Retire la tapa del mando a distancia.**
- 2 Introduzca las pilas, asegurándose de que las polaridades (+) y (-) estén alineadas correctamente.**

- Si las pilas están bien colocadas, en el visualizador aparecerá "AM 6:00".

- 3 Vuelva a colocar la tapa.**



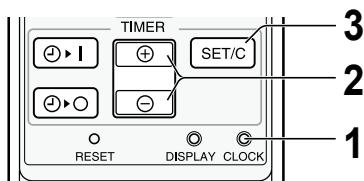
NOTA:

- Las pilas duran un año aproximadamente con un uso normal.
- Cambie las pilas cuando aparezca " " en el mando a distancia.
- No se recomienda el uso de pilas recargables.
- Al sustituir las pilas, cambie siempre las dos y asegúrese de que sean del mismo tipo.
- Cuando no vaya a usar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo, extraiga las pilas del mando a distancia.

CONFIGURACIÓN DE LA HORA ACTUAL

Hay dos modos de ajuste de la hora: ciclo de 12 horas y ciclo de 24 horas.

- 1 Para establecer el modo de 12 horas, pulse la tecla CLOCK una vez.**
Para establecer el modo de 24 horas, pulse la tecla CLOCK dos veces.
- 2 Pulse las teclas de AVANCE o RETROCESO DE HORAS para ajustar la hora actual.**
• Mantenga pulsada la tecla para avanzar o retroceder la hora rápidamente.
- 3 Pulse la tecla SET/C.**
• Los dos puntos (:) parpadearán.



NOTA:

- No se puede ajustar la hora actual cuando se ha establecido en temporizador.

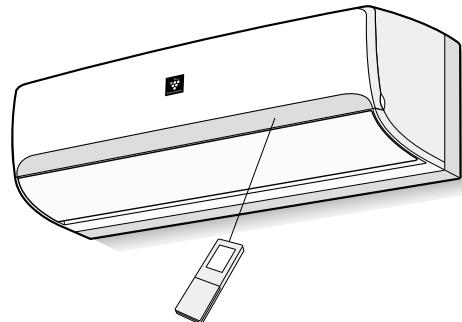
CÓMO UTILIZAR EL MANDO A DISTANCIA

Apunte el mando a distancia hacia la ventana receptora de señal de la unidad y pulse la tecla deseada. Cuando la unidad reciba la señal, producirá un sonido audible.

- Cerciórese de que no haya cortinas u otros objetos entre el mando a distancia y la unidad.
- La señal es eficaz hasta una distancia máxima de 7 metros (23 pies).

PRECAUCIÓN:

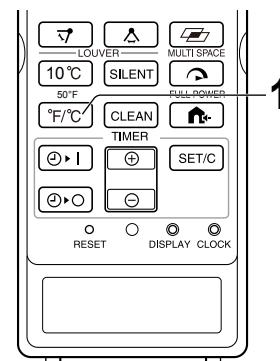
- No permita que la célula receptora de la señal reciba la luz directa del sol, ya que su funcionamiento podría deteriorarse.
- El uso de determinadas lámparas fluorescentes en la misma habitación puede interferir con la transmisión de la señal.
- No deje el mando a distancia expuesto directamente a los rayos del sol ni cerca de un calentador. Proteja la unidad y el mando a distancia contra la humedad y los golpes.
- Mientras el aparato esté funcionando en el modo de temporizador, no es posible ajustar la hora actual.



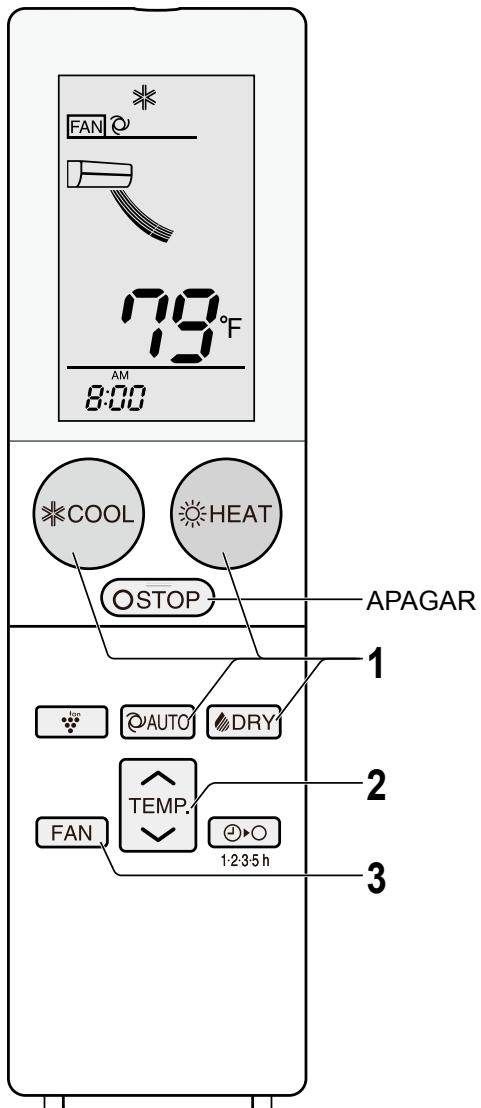
CAMBIO DE VISTA DE °F/°C

- 1 Con el equipo en marcha, pulse la tecla de CAMBIO °F/°C.**

- La pantalla del termostato del mando a distancia cambiará entre "°F" (Fahrenheit) y "°C" (Centígrado).



FUNCIONAMIENTO BÁSICO



NOTA:

NOTAS SOBRE EL MODO AUTOMÁTICO

- En el modo AUTOMÁTICO, la unidad seleccionará automáticamente el modo FRÍO o CALOR comparando la temperatura ambiente y la temperatura deseada.
- La unidad cambiará automáticamente entre el modo CALOR y FRÍO para mantener la temperatura deseada.
- La tecla 10 °C (50 °F) y la tecla MULTI SPACE se desactivarán en modo AUTOMÁTICO.

1 Pulse la tecla COOL, HEAT, AUTO o DRY.

* : FRÍO ☼ : CALOR
 ○ : AUTOMÁTICA ⚡ : SECO

- Se encenderá la luz de FUNCIONAMIENTO verde (○).

PARA APAGAR

Pulse la tecla STOP.

- Se apagará la luz verde de FUNCIONAMIENTO (○).

2 Pulse la tecla de TEMPERATURA para ajustar la temperatura deseada.

(Modo FRÍO/CALOR/AUTOMÁTICO)

Intervalo de ajuste de temperatura: 61-86 °F (16-30 °C).

(Modo SECO)

La temperatura se puede cambiar hasta 3 °F(2 °C) por encima o por debajo de la temperatura determinada automáticamente por el acondicionador de aire.

(Ejemplo: 3 °F más)



(Ejemplo: 3 °F menos)



3 Pulse la tecla FAN para ajustar la velocidad del ventilador deseada.

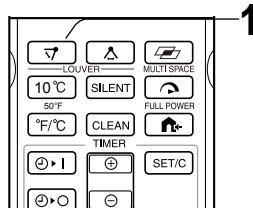
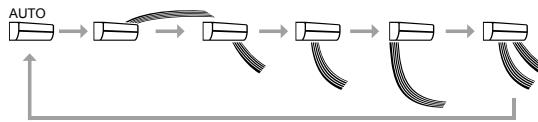


- En modo SECO, la velocidad del ventilador se ajusta a AUTOMÁTICO y no se puede modificar.

AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE

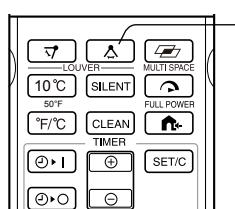
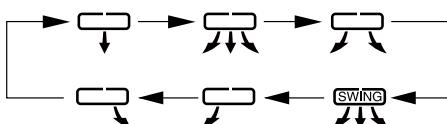
DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE VERTICAL

- 1 Pulse la tecla LOUVER () para ajustar la dirección deseada de la corriente de aire.



DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE HORIZONTAL

- 1 Pulse la tecla LOUVER () para ajustar la dirección deseada de la corriente de aire.



PRECAUCIÓN:

No trate nunca de graduar manualmente los deflectores.

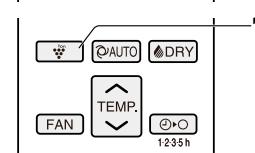
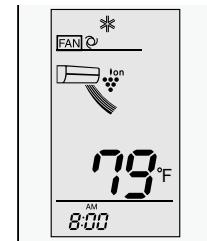
- El ajuste manual de los deflectores puede provocar que la unidad funcione mal.
- Si el deflector de ajuste vertical se encuentra en la posición más baja en el modo FRIO o SECO durante mucho tiempo, se puede formar condensación.

FUNCIONAMIENTO DEL PLASMACLUSTER

Los iones del Plasmacluster que se liberan en la habitación son eficaces contra los contaminantes que se encuentran en el aire, como el moho, los virus y los alérgenos.

- 1 Con la unidad en funcionamiento, pulse la tecla de PLASMACLUSTER.

- En el mando a distancia aparecerá “”.
- Se encenderá la luz PLASMACLUSTER de color azul de la unidad.



PARA CANCELAR

Pulse nuevamente la tecla de PLASMACLUSTER.

- Se apagará la luz de PLASMACLUSTER de la unidad.

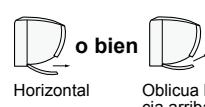
NOTA:

- La utilización del funcionamiento del PLASMACLUSTER se memorizará y se activará la próxima vez que active el acondicionador de aire.
- Para que el PLASMACLUSTER funcione solo en modo de ventilador, pulse la tecla PLASMACLUSTER cuando la unidad no esté en funcionamiento. El símbolo de modo del mando a distancia se apagará y la velocidad del ventilador no se podrá ajustar en modo AUTOMÁTICO.
- Plasmacluster es una tecnología original de Sharp. Para obtener más información, visite:
<http://www.sharp-world.com/pci/en>

NOTAS SOBRE LA DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE EN MODO “AUTOMÁTICO”

Modo FRÍO

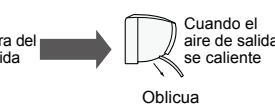
El panel de apertura se colocará en posición oblicua hacia abajo durante menos de 20 minutos; luego subirá de forma horizontal u oblicua para suministrar aire frío al techo.



Oblicua hacia arriba

Modo CALOR

El panel de apertura se colocará en posición oblicua hacia atrás cuando la temperatura del aire de salida sea baja; luego cambiará a una posición oblicua hacia abajo cuando el aire de salida sea caliente.



Oblicua hacia abajo

Modo SECO

El panel de apertura se colocará en posición oblicua hacia arriba



Oblicua hacia arriba

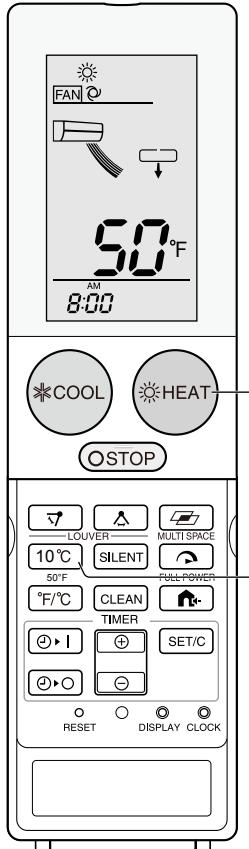
FUNCIONAMIENTO A 10 °C (50 °F)

La unidad funcionará en modo de calefacción a 10 °C (50 °C) para evitar que la habitación se congele cuando no esté en casa durante un largo periodo.

1 Pulse la tecla HEAT para poner en marcha el modo de CALOR.

2 Pulse la tecla 10 °C (50 °F).

- En el mando a distancia aparecerá “10 °C (50 °F)”.



FUNCIONAMIENTO DE MULTIESPACIO

La unidad funcionará en varias habitaciones frías o calientes de una casa bien aislada al pulsar esta tecla.

1 En modo de refrigeración o calefacción, pulse la tecla MULTI SPAC.

En el mando a distancia aparecerá “” y el ícono de velocidad del ventilador cambiará a “”.

El ángulo del deflector cambiará a la posición de suministro de aire frío o caliente a larga distancia.

(Modo CALOR)

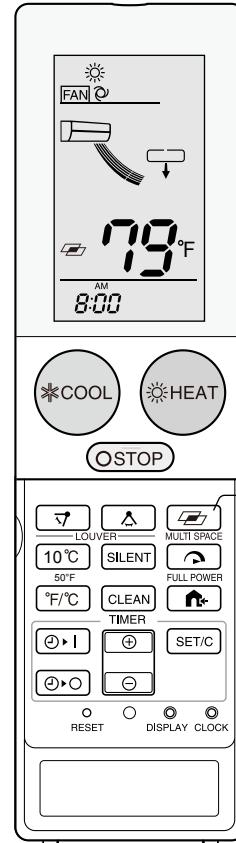
- En el mando a distancia aparecerá “”.

(Modo FRÍO/SECO)

- En el mando a distancia aparecerá “”.

PARA CANCELAR

Pulse de nuevo la tecla MULTI SPAC.



PARA CANCELAR

Pulse de nuevo la tecla 10 °C (50 °F).

NOTA:

- El funcionamiento en modo 10 °C (50 °F) no estará disponible cuando la calefacción se seleccione automáticamente en modo AUTOMÁTICO.

NOTA:

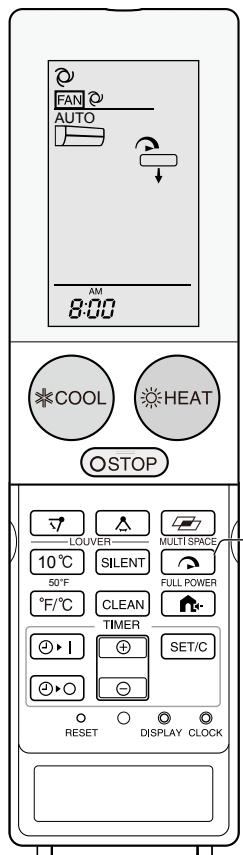
- La unidad funcionará en velocidad del ventilador “Extra ALTA” durante 15 minutos para el suministro de larga distancia de aire acondicionado y luego cambiará a la velocidad “ALTA” del ventilador tras 15 minutos.
- Los botones SILENT y FAN se desactivarán durante esta operación.
- La eficacia de esta función puede variar dependiendo de la distribución de la habitación, la posición de instalación de la unidad y el nivel de aislamiento del espacio en cuestión.

FUNCIONAMIENTO A POTENCIA MÁXIMA

En este modo, el acondicionador de aire funciona a potencia máxima para enfriar o calentar la habitación rápidamente.

1 Pulse la tecla FULL POWER con la unidad en marcha.

- En el mando a distancia aparecerá “”.
- Desaparecerá la indicación de temperatura.
- Se encenderá la luz verde de POTENCIA MÁXIMA () de la unidad.



FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO

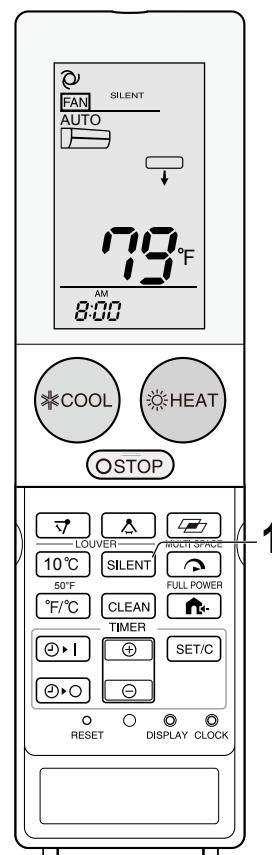
La unidad funcionará en velocidad del ventilador “Extra BAJA” para mayor comodidad y cuando se necesite un funcionamiento más silencioso.

1 Durante el funcionamiento en los modos FRÍO, CALOR y AUTOMÁTICO, pulse la tecla SILENT.

- Aparecerá “SILENT” en el ícono de velocidad del mando a distancia.

PARA CANCELAR

Pulse nuevamente la tecla SILENT.



PARA CANCELAR

Pulse de nuevo el botón FULL POWER.

- Se apagará la luz verde de POTENCIA MÁXIMA () de la unidad.

NOTA:

- La unidad funcionará en velocidad del ventilador “Extra ALTA” durante 15 minutos para el suministro de larga distancia de aire acondicionado y luego cambiará a la velocidad “ALTA” del ventilador tras 15 minutos.
- No es posible ajustar la temperatura o la velocidad del ventilador en el modo de POTENCIA MÁXIMA.

FUNCTION DE AUTOLIMPIEZA

La función de AUTOLIMPIEZA reducirá la aparición de moho mediante iones de Plasmacluster y secará por dentro la unidad. Utilice esta función en todos los cambios estacionales.

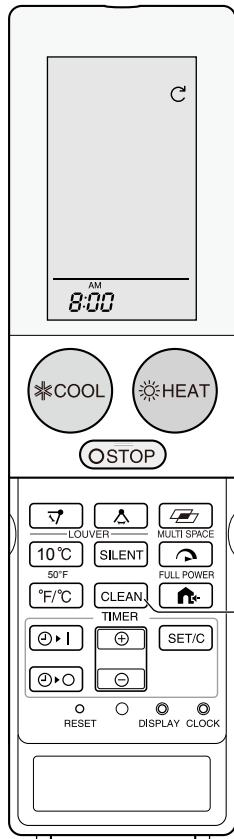
1 Pulse la tecla SELF CLEAN cuando la unidad no se encuentre en funcionamiento.

- En el mando a distancia aparecerá "C". (El símbolo "C" desaparecerá automáticamente en 1 minuto).
- Se encenderá la luz azul claro AUTOLIMPIEZA de la unidad.
- La unidad dejará de funcionar después de 90 minutos.

PARA CANCELAR

Pulse la tecla STOP.

- Se apagará la luz azul claro AUTOLIMPIEZA de la unidad.



TECLA DISPLAY

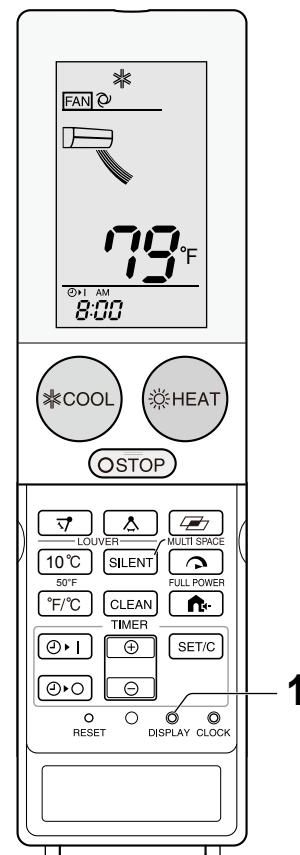
Pulse la tecla DISPLAY cuando las luces de la unidad sean demasiado brillantes.

1 Con la unidad en funcionamiento, pulse la tecla DISPLAY.

- Las luces de la unidad se atenúan en interior.

PARA ILUMINAR

Pulse nuevamente la tecla DISPLAY.



NOTA:

- Durante el proceso de AUTOLIMPIEZA no se pueden ajustar la temperatura, la velocidad del ventilador, la dirección de la corriente de aire y el ajuste del temporizador.
- El moho ya formado no se puede eliminar con esta función.
- Las funciones de AUTOLIMPIEZA y PLASMACLUSTER usan el mismo indicador, pero el color de la luz es distinto.

FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO EN EXTERIOR

Active esta operación para reducir el sonido de la unidad exterior cuando esté en marcha. Esta operación resultará adecuada sobre todo por la noche, si quiere ser amable con sus vecinos.

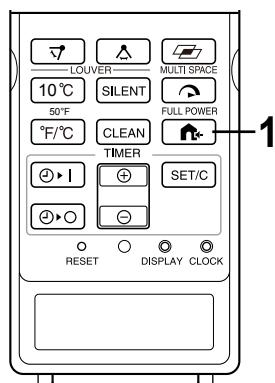
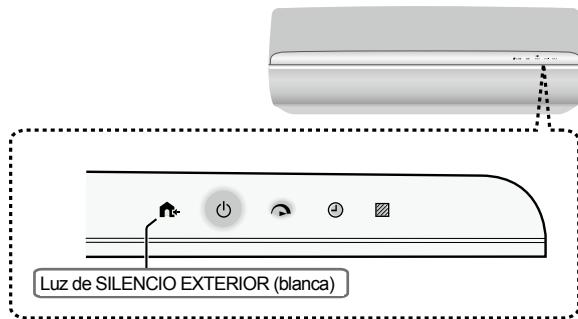
1 Con la unidad en marcha, pulse la tecla OUTDOOR SILENT.

- Se encenderá la luz blanca SILENCIO EXTERIOR de la unidad.

PARA CANCELAR

Pulse de nuevo la tecla SILENCIO EXTERIOR.

- Se apagará la luz blanca SILENCIO EXTERIOR de la unidad.



NOTA:

- Si la función de SILENCIO EXTERIOR se utiliza con las funciones de POTENCIA MÁXIMA o MULTIESPACIO, es posible que la unidad no funcione plenamente, como si haría sin la función de SILENCIO EXTERIOR.
- Si la unidad se apaga en modo de SILENCIO EXTERIOR, la unidad no recordará este modo al volver a ponerse en marcha.
- El sonido de la unidad exterior no se podrá reducir si el nivel acústico se reduce lo suficiente en condición estable.

MODO AUXILIAR

Use este modo si no dispone de mando a distancia.

PARA ENCENDER

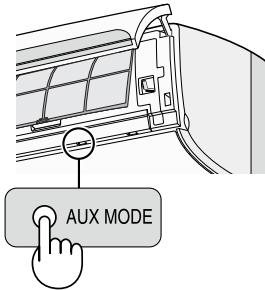
Pulse la tecla AUX.

- Se encenderá la luz verde de FUNCIONAMIENTO () de la unidad y esta comenzará a funcionar en modo AUTOMÁTICO.
- La velocidad del ventilador y el ajuste de la temperatura se ajustan al modo AUTOMÁTICO.

PARA APAGAR

Pulse de nuevo la tecla AUX.

- Se apagará la luz verde de FUNCIONAMIENTO () de la unidad.



CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

A continuación se incluyen varios consejos sencillos para ahorrar energía al usar el acondicionador de aire.

AJUSTE LA TEMPERATURA CORRECTA

- La selección de una temperatura más alta o más baja de lo necesario aumentará el consumo de energía.

BLOQUEE LA LUZ DIRECTA DEL SOL Y EVITE LAS CORRIENTES DE AIRE

- Si bloquea la exposición del aparato a la luz directa del sol cuando utilice la unidad para enfriar se reducirá el consumo de energía.
- Cierre las ventanas y puertas durante las operaciones de enfriar y calentar.

PARA OBTENER UNA CIRCULACIÓN ÓPTIMA DEL AIRE, REGULE DEBIDAMENTE EL SENTIDO DE LA CORRIENTE DE AIRE

PARA OBTENER UN FUNCIONAMIENTO EFICIENTE DEL APARATO, MANTENGA EL FILTRO LIMPIO

APROVECHE AL MÁXIMO LAS FUNCIONES DE DESACTIVACIÓN CON EL TEMPORIZADOR

APAGUE EL DISYUNTOR CUANDO NO VAYA A UTILIZAR EL APARATO DURANTE MUCHO TIEMPO

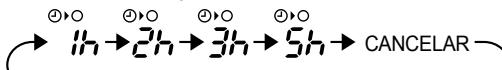
- La unidad consume una pequeña cantidad de energía aunque no esté en marcha.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Al ajustar el TEMPORIZADOR APAGADO 1·2·3·5h, la unidad se apagará automáticamente cuando transcurra el tiempo indicado.

TEMPORIZADOR APAGADO 1·2·3·5h

1 Pulse la tecla TEMPORIZADOR APAGADO 1·2·3·5h para ajustar la hora deseada.



- Se encenderá la luz naranja TEMPORIZADOR (⊕) de la unidad.
- El tiempo restante aparecerá en el mando a distancia en incrementos de 1 hora.

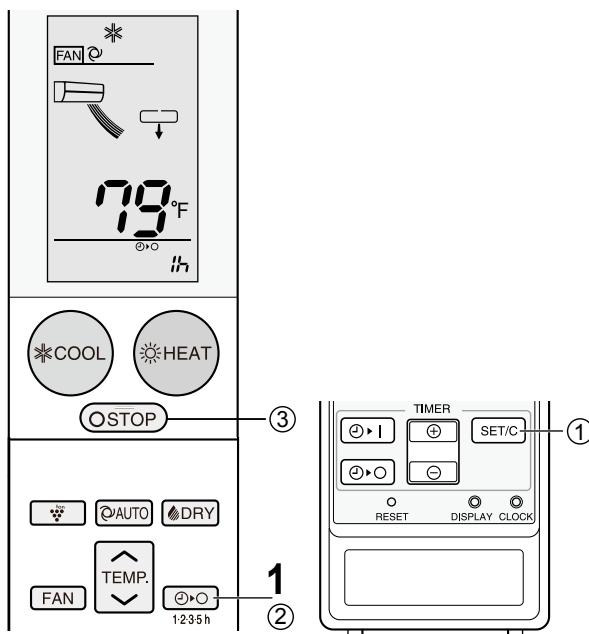
PARA CANCELAR

① Pulse la tecla SET/C.

② Pulse la tecla de TEMPORIZADOR APAGADO 1·2·3·5h.

③ Pulse la tecla STOP.

- Se apagará la luz naranja TEMPORIZADOR (⊕) de la unidad.
- En el mando a distancia se visualizará la hora actual.



NOTA:

- El TEMPORIZADOR APAGADO 1·2·3·5h tiene prioridad sobre TEMPORIZADOR ENCENDIDO y TEMPORIZADOR APAGADO.
- Si se configura el TEMPORIZADOR APAGADO 1·2·3·5h cuando la unidad no está en funcionamiento, la unidad funcionará en el modo configurado anteriormente y se detendrá una vez transcurrido el tiempo establecido.

Antes de programar el temporizador, asegúrese de que el reloj esté configurado correctamente con la hora actual.

APAGAR EL TEMPORIZADOR

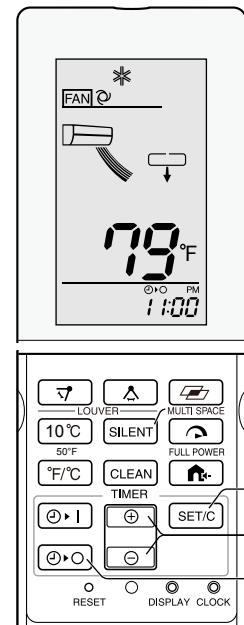
1 Pulse la tecla de TEMPORIZADOR APAGADO (⊕○).

2 El indicador de TEMPORIZADOR APAGADO parpadeará; pulse la tecla de AVANCE (⊕) o RETROCESO (⊖) DE HORAS para configurar la hora deseada.

(El tiempo puede regularse en incrementos de 10 minutos).

3 Pulse la tecla de AJUSTE DEL TEMPORIZADOR (SET/C).

- Se encenderá la luz naranja TIMER (⊕) de la unidad.



CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO CON EL TEMPORIZADOR APAGADO

Cuando se apaga el temporizador, la temperatura se ajusta automáticamente para evitar que la habitación se enfrie o se caliente en exceso, por ejemplo, mientras duerme. (Función de desconexión automática nocturna)

MODO FRÍO/SECO:

- Una hora después de comenzar el servicio con el temporizador, la temperatura aumenta 1 °C por encima de la configurada.

MODO CALOR:

- Una hora después de comenzar el servicio con el temporizador, la temperatura disminuye 3 °C por debajo de la configurada.

TEMPORIZADOR ENCENDIDO

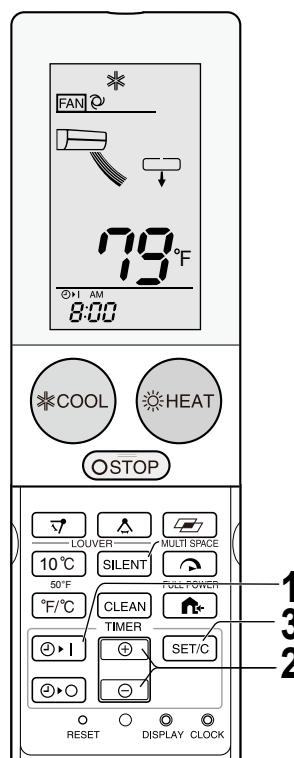
- 1 Pulse la tecla TEMPORIZADOR ENCENDIDO ($\oplus \lrcorner \mid$).
- 2 El indicador de TEMPORIZADOR ENCENDIDO parpadeará; pulse la tecla de AVANCE (\oplus) o RETROCESO (\ominus) DE HORAS para configurar la hora deseada.

(El tiempo se puede aumentar o reducir en intervalos de 10 minutos).

- Seleccione el modo de funcionamiento.

- 3 Pulse la tecla de AJUSTE DEL TEMPORIZADOR (SET/C).

- Se encenderá la luz naranja TEMPORIZADOR (\oplus) de la unidad.



NOTA:

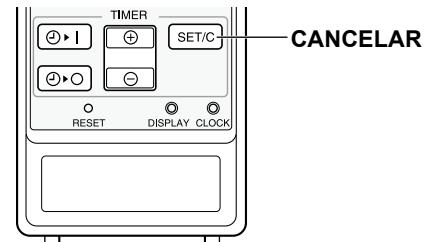
- Antes de la hora programada, la unidad se activará para permitir que en la habitación se alcance la temperatura deseada en el tiempo programado. (Función de reloj despertador)

PARA CANCELAR (TEMPORIZADOR

APAGADO y TEMPORIZADOR ENCENDIDO)

Pulse la tecla de CANCELACIÓN DEL TEMPORIZADOR (SET/C).

- Se apagará la luz naranja TEMPORIZADOR (\oplus) de la unidad.
- En el mando a distancia se visualizará la hora actual.



PARA MODIFICAR EL AJUSTE DE LA HORA

Cancelar primero la función de TEMPORIZADOR y ajustarla de nuevo.

PARA COMBINAR EL TEMPORIZADOR ENCENDIDO Y EL TEMPORIZADOR APAGADO

El TEMPORIZADOR ENCENDIDO y el TEMPORIZADOR APAGADO se pueden configurar al mismo tiempo.

Configure el TEMPORIZADOR ENCENDIDO y el TEMPORIZADOR APAGADO.

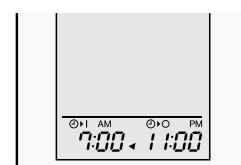
- Los ajustes se combinarán automáticamente.

Ejemplo

(Hora actual: 9:00 p.m.)

TEMPORIZADOR APAGADO a las 11:00 p.m.

TEMPORIZADOR ENCENDIDO a las 7:00 a.m.



- La flecha (\blacktriangleleft o \blacktriangleright) entre los indicadores de TEMPORIZADOR ENCENDIDO y TEMPORIZADOR APAGADO indica qué temporizador se activará primero.

NOTA:

- No puede programar el TEMPORIZADOR ENCENDIDO y el TEMPORIZADOR APAGADO para utilizar la unidad a temperaturas diferentes o con otros ajustes.
- Cada temporizador se puede programar para que se active antes que el otro.
- Si pulsa la tecla SET/C, se cancelarán todos los ajustes del temporizador (incluyendo el TEMPORIZADOR ENCENDIDO, el TEMPORIZADOR APAGADO y el TEMPORIZADOR APAGADO 1·2·3·5h).

MANTENIMIENTO

ANTES DE LLEVAR A CABO EL MANTENIMIENTO

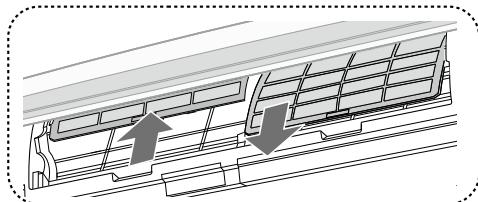
Asegúrese de apagar el disyuntor antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

- 1 Desconecte la unidad.**
- 2 Espere al menos 5 segundos una vez se cierre completamente el panel de corriente de aire y desconecte el disyuntor.**

LIMPIEZA DE LOS FILTROS

La luz roja FILTRO LIMPIO () de la pantalla se encenderá para indicar que hay que limpiar los filtros de aire si se han acumulado 720 horas de funcionamiento.

- 1 Desconecte la unidad.**
- 2 Saque los filtros.**
 - 1 Levante el panel de apertura.
 - 2 Empuje los filtros de aire un poco hacia arriba para soltarlos.
 - 3 Para extraerlos, tire de los filtros de aire hacia abajo.

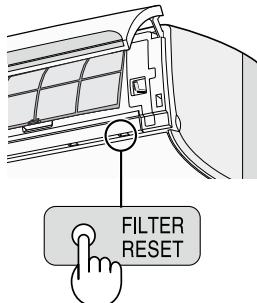


- 3 Limpie los filtros.**

Use un aspirador para retirar el polvo. Si los filtros están sucios, lávelos con agua tibia y un detergente suave. Seque los filtros a la sombra antes de volver a instalarlos.

- 4 Vuelva a instalar los filtros.**

- 1 Vuelva a colocar los filtros en su posición original.
- 2 Pulse la tecla FILTER RESET. Se apagará la luz roja FILTRO LIMPIO ().
(El tiempo de funcionamiento acumulado volverá a "0" en este momento).
- 3 Cierre el panel de apertura.



ANTES Y DESPUÉS DE UN CAMBIO DE ESTACIÓN, REALICE LAS TAREAS SIGUIENTES PARA GARANTIZAR UN FUNCIONAMIENTO CORRECTO.

- 1 Utilice la unidad en modo AUTOLIMPIEZA para secar la unidad.**
- 2 Cuando haya terminado, detenga la unidad pulsando la tecla STOP en el mando a distancia y desconecte el circuito de corte.**
- 3 Inspeccione los filtros de aire y extráigalos para limpiarlos.**
- 4 Vuelva a instalar los filtros de aire y compruebe si la entrada y la salida de la corriente de aire están obstruidas.**

LIMPIEZA DE LA UNIDAD Y DEL MANDO A DISTANCIA

- Límpielos con un paño suave.
- No rocíe o derrame agua directamente sobre ellos para evitar descargas eléctricas o daños en el equipo.
- No utilice agua caliente, diluyentes, polvos abrasivos o disolventes fuertes.

EXTRACCIÓN DEL PANEL DE APERTURA

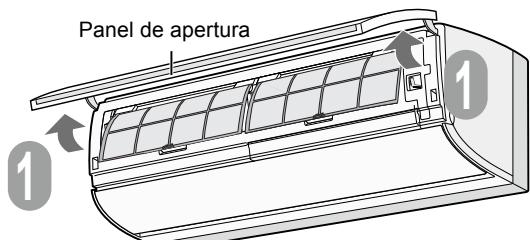
El panel de apertura se puede extraer para limpiarlo.

1 Abra el panel.

- Sujete los lados derecho e izquierdo del panel y levántelo.

2 Extraiga el panel.

- Levante el panel hasta una posición casi horizontal y extrágalo.



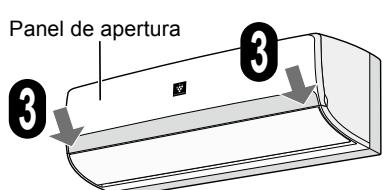
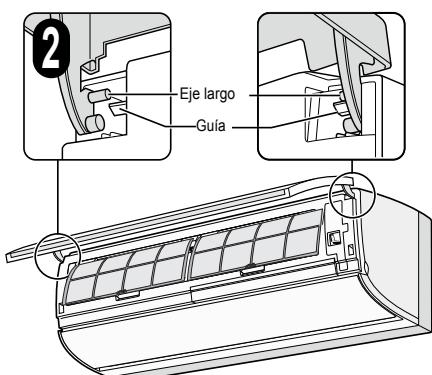
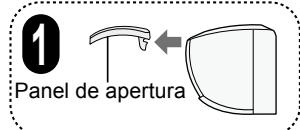
COLOCACIÓN DEL PANEL DE APERTURA

1 Sujete el panel horizontalmente.

2 Introduzca el eje largo en la guía, desde el lado superior, y empújelo hasta que se oiga un chasquido.

3 Cierre el panel de apertura.

- Empuje los puntos marcados con flechas del panel de apertura hasta que se oiga un chasquido.



EXTRACCIÓN DEL PANEL DE CORRIENTE DE AIRE

El panel de corriente de aire se puede extraer para limpiarlo.

1 Apague la unidad.

- Espere al menos 5 segundos una vez se cierre completamente el panel de corriente de aire y desconecte el disyuntor.

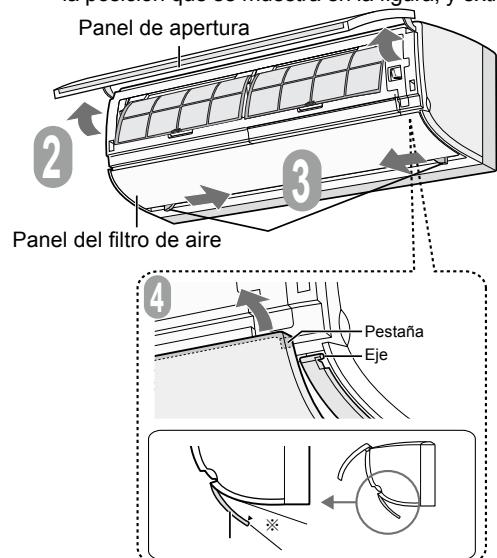
2 Levante el panel de apertura.

3 Desbloquee el panel de corriente de aire.

- Presione la tecla de extracción (de color gris) y abra la parte inferior del panel de corriente de aire.

4 Extraiga el panel de corriente de aire.

- Levante el panel de corriente de aire un poco, hasta la posición que se muestra en la figura, y extrágalo.



COLOCACIÓN DEL PANEL DE CORRIENTE DE AIRE

1 Enganche las dos pestañas al eje.

- Hay un eje en cada extremo de la unidad.

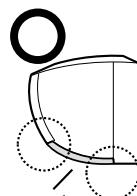
2 Cierre el panel de corriente de aire.

3 Empuje los puntos marcados con flechas del panel de corriente de aire hasta que se oiga un chasquido.

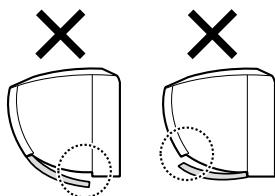
4 Cierre el panel de apertura.

- Después de colocarlo, asegúrese de cerrar bien el panel de corriente de aire.

Aceptable



No aceptable



NOTAS SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

INTERVALO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

| | | TEMP. INTERIOR | TEMP. EXTERIOR |
|-------------|-----------------|-----------------|------------------|
| REFRIGERA | límite superior | 90 °F (32,2 °C) | 115 °F (46,1 °C) |
| | límite inferior | 70 °F (21,1 °C) | 14 °F (-10 °C) |
| CALEFACCIÓN | límite superior | 81 °F (27,2 °C) | 75 °F (23,9 °C) |
| | límite inferior | - | -13 °F (-25 °C) |

- El dispositivo protector incorporado en el aparato puede impedir que este siga funcionando cuando se use fuera de este intervalo.
- En la salida de aire puede formarse condensación si el aparato funciona continuamente en el modo FRÍO o SECO, cuando la humedad ambiental es superior al 80 %.

CUANDO SE PRODUCE UN CORTE DE ENERGÍA

Este acondicionador de aire incorpora una función de memoria automática para guardar la configuración si se produce un fallo de corriente.

Una vez recuperado el suministro eléctrico, el aparato se reiniciará automáticamente con los ajustes activos antes del fallo de la corriente, a excepción de la configuración del reloj.

Si los relojes se ajustaron antes del fallo de corriente, será necesario reajustarlos después de que vuelva la corriente.

FUNCIÓN DE PRECALENTAMIENTO

Al funcionar en el modo CALOR, es posible que el ventilador interior tarde de dos a cinco minutos en comenzar a funcionar después de haber conectado el aparato. Esto tiene por objeto impedir que salga aire frío de la unidad.

FUNCIÓN DE DESHIELO

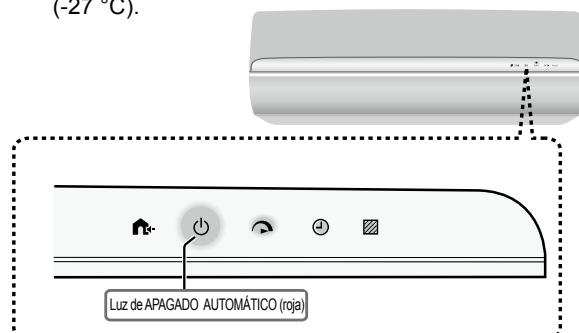
- Cuando se forma hielo en el intercambiador térmico que hay en la unidad exterior en modo CALOR, un descongelador automático proporciona calor durante unos cinco o diez minutos, para eliminar el hielo. Durante el deshielo, el ventilador interior y el ventilador exterior dejan de funcionar.
- Una vez finalizado el deshielo, el aparato sigue funcionando en modo CALOR.

EFICACIA DE LA CALEFACCIÓN

- El aparato usa una bomba calorífica que extrae el calor del aire exterior y lo despidie dentro de la habitación. Por eso, la temperatura del aire exterior influye considerablemente en la potencia calorífica del aparato.
- Si la eficacia de la calefacción se reduce debido a temperaturas bajas exteriores, utilice un calentador adicional.
- El proceso de calentamiento de toda la habitación puede llevar cierto tiempo, dado que la unidad emplea un circuito de circulación forzada de aire.

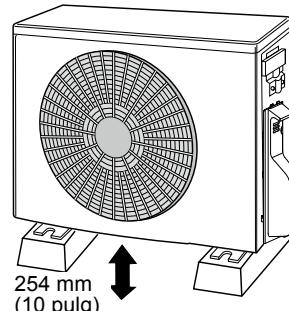
FUNCIÓN DE PARADA AUTOMÁTICA A -17 °F (-27 °C)

- En el modo de calefacción, la unidad se detendrá automáticamente si la temperatura exterior cae por debajo de -27 °C (-17 °F) para impedir que la unidad exterior resulte dañada por la congelación del agua drenada. La unidad dejará de funcionar durante 4 horas y volverá a funcionar cuando la temperatura suba por encima de los -25 °C (-13 °F).
- El termómetro integrado en la unidad detectará la temperatura exterior. La temperatura detectada puede ser distinta de la temperatura real, con arreglo al lugar de instalación y el entorno.
- La luz roja de APAGADO AUTOMÁTICO se encenderá mientras la unidad esté detenida.
- Esta función se puede desactivar si no se quiere utilizar. Póngase en contacto con su contratista si desea desactivar esta función.
- Independientemente de si se activa o no esta función, el límite inferior de funcionamiento del modo de calefacción seguirá siendo -17 °F (-27 °C).



IMPORTANTE

- Para climas más fríos, instale la unidad exterior en un lugar no afectado por nevadas o hielo (por ejemplo, la pendiente de los techos de las casas). La unidad debe instalarse al menos 10 "por encima de la acumulación promedio de nieve en su área. **En el modo de calefacción, asegúrese de que la nieve esté siempre 10 pulgadas debajo de la base de la unidad exterior.** La acumulación de nieve debajo de la unidad puede afectar el funcionamiento correcto de la unidad y dañarla. Durante la descongelación, los orificios de drenaje en la unidad exterior siempre deben estar libres y dejar que el agua fluya, si hay nieve bloqueando el flujo de agua, el hielo se acumulará y dañará la unidad.



ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Las siguientes situaciones no conllevan un funcionamiento incorrecto del equipo.

LA UNIDAD NO FUNCIONA

La unidad no funcionará inmediatamente después de encenderla ni después de cambiar el modo de servicio, con la intención de proteger la unidad. Espere tres minutos antes de poner en marcha la unidad.

NO SALE AIRE CALIENTE

La unidad se encuentra en servicio de precalentamiento o deshielo.

OLORES

Los olores de muebles y alfombras que entran en la unidad podrían ser enviados fuera de la unidad.

RUIDOS DE CRUJIDOS

Estos sonidos se producen por la fricción de la unidad al expandirse o contraerse debido a los cambios de temperatura.

ZUMBIDO SUAVE

La unidad hace este ruido al generar iones de Plasmacluster.

RUIDOS DE SILBIDOS

Se producen silbidos suaves cuando el refrigerante fluye por el interior de la unidad.

NIEBLA EN LA SALIDA DE AIRE INTERIOR

En el modo de refrigeración se desprende niebla por la diferencia entre la temperatura del aire en la habitación y el aire que sale de la unidad.

VAPOR DE AGUA

En el modo de calor puede salir vapor de agua de la unidad exterior durante el deshielo.

LA UNIDAD EXTERIOR NO SE DETIENE

Después de detener el funcionamiento, el ventilador de la unidad exterior rotará durante aproximadamente un minuto para enfriar la unidad.

OLOR EMITIDO DESDE LA SALIDA DE AIRE DEL PLASMACLUSTER

Se trata de olor a ozono que genera el generador iónico Plasmacluster. La concentración de ozono es muy baja y no tiene efectos perjudiciales para su salud. El ozono descargado en el aire se descompone rápidamente y su densidad en la habitación no aumenta.

Antes de llamar al servicio técnico, compruebe los siguientes puntos.

SI LA UNIDAD NO FUNCIONA

Verifique si el disyuntor se ha desconectado o si el fusible se ha fundido.

SI LA UNIDAD NO CALIENTA (O NO ENFRÍA) LA HABITACIÓN EFICAZMENTE

- Examine los filtros. Si están sucios, límpielos.
- Examine la unidad exterior para asegurarse de que la salida y entrada de aire no estén obstruidas.
- Examine el termostato para determinar si está bien ajustado.
- Asegúrese de que las ventanas y las puertas estén bien cerradas.

LA UNIDAD NO RECIBE LA SEÑAL DEL MANDO A DISTANCIA

- Examine las pilas del mando a distancia para comprobar si están viejas o se han agotado.
- Trate de enviar la señal de nuevo apuntando el mando a distancia hacia la célula receptora de la unidad.
- Examine las pilas del mando a distancia para comprobar si están correctamente instaladas.

Avise al servicio técnico si el INDICADOR DE TEMPERATURA del panel indicador parpadea.

SHARP[®]

SHARP CORPORATION

Printed in China
TINSJB400JBRZ 19I- (CN) ②